

Sommario

Introduzione	49
1. Presentazione	50
1.1 Funzionamento	50
1.2 Descrizione	54
1.3 Modi di funzionamento.....	54
2. Preparazione	55
2.1 Apertura	56
2.2 Alimentazione	56
2.3 Scelta della lingua per i messaggi vocali	56
3. Apprendimento	57
3.1 Apprendimento di una centrale: 1° applicazione.....	58
3.2 Apprendimento di un telecomando: 2° applicazione	58
3.3 Apprendimento di un rilevatore tecnico: 2° applicazione.....	59
3.4 Cancellazione di un prodotto appreso dal comunicatore	59
4. Programmazione principale	60
4.1 Principio di programmazione.....	60
4.2 Regolazione del volume dei messaggi vocali e delle segnalazioni.....	60
4.3 Modifica del codice d'accesso principale	61
5. Programmazione del comunicatore per chiamare un corrispondente privato	62
5.1 Programmazione del tipo di trasmissione per chiamare un corrispondente privato	62
5.2 Programmazione dei numeri per le chiamate.....	63
5.3 Tipo di eventi trasmessi.....	64
5.4 Messaggio vocale d'identificazione personalizzato	65
6. Programmazione del comunicatore per chiamare un centro di telesorveglianza	66
6.1 Programmazione del tipo di trasmissione per chiamare un centro di telesorveglianza.....	67
6.2 Programmazione dei numeri per le chiamate.....	67
6.3 Tipo di eventi trasmessi.....	68
7. Programmazione del comando a distanza del comunicatore	69
7.1 Il comando a distanza per telefono	69
7.2 Parametro del comando a distanza del comunicatore	69
8. Installazione	70
8.1 Precauzioni per l'installazione	70
8.2 Test dei collegamenti radio.....	70
8.3 Fissaggio del comunicatore.....	71
8.4 Collegamento alla linea telefonica.....	72
9. Test	74
9.1 Verifica della trasmissione telefonica.....	74
9.2 Chiusura del coperchio del comunicatore.....	74
10. Utilizzo	75
10.1 Come portare il comunicatore in modo uso.....	75
10.2 Prova reale del sistema	75
10.3 Elenco dei messaggi trasmessi durante una chiamata vocale	77
10.4 Comando a distanza del sistema d'allarme	79
11. Manutenzione	81
11.1 Segnalazione di pile scariche	81
11.2 Sostituzione delle pile.....	81
12. Cosa fare se... ?	82
13. Riepilogo dei parametri del comunicatore (da completare)	83
14. Promemoria (da completare e staccabile)	85
15. Schede di istruzioni (da completare e da consegnare ai corrispondenti che avete scelto)	89
16. Caratteristiche tecniche	91

Introduzione

Vi ringraziamo per la fiducia accordataci scegliendo un prodotto **DIAGRAL**.

Qualunque siano le vostre qualifiche o competenze nell'ambito dell'elettronica, dell'elettricità e dei collegamenti radio, raccomandiamo vivamente di leggere con attenzione il presente manuale e di attenersi ai consigli in esso contenuti, che sono stati redatti da specialisti della sicurezza.

Le programmazioni opzionali sono descritte nel "Manuale complementare del combinatore telefonico RTC, disponibile sul sito <http://www.diagral.it>

L'assistenza tecnica telefonica

DIAGRAL mette a vostra disposizione un'assistenza tecnica telefonica il cui numero di telefono si trova nell'ultima pagina di questo manuale. Non esitate a contattare i nostri tecnici per qualsiasi domanda o dubbio riguardante il funzionamento dei nostri prodotti.

L'assistenza tecnica telefonica

Se avete consigli o osservazioni che possono servire a migliorare i nostri manuali o i prodotti, non esitate a comunicarci per iscritto o tramite e-mail (astec.diagral@atral.it), precisando sempre la data di acquisto del materiale. Vi ringraziamo in anticipo per il vostro aiuto.

 Questo simbolo, presente in tutto il manuale, indica che dovete annotare l'opzione scelta sul riepilogo dei parametri o sul promemoria.

Precauzioni da osservare

Una scarica elettrostatica proveniente dalle dita o da altri conduttori elettrostaticamente carichi può danneggiare i componenti elettronici del prodotto.

Prima di maneggiare il prodotto, prendete le seguenti precauzioni:

- evitate di toccare, direttamente o con un utensile metallico, i componenti elettronici o le parti metalliche dei morsetti di collegamento,
- utilizzate utensili non magnetizzati,
- prima di accedere ai componenti interni, toccate una superficie metallica non dipinta (tubature dell'acqua o materiale elettrico collegato a terra),
- riducete al minimo gli spostamenti tra un accesso e l'altro ai componenti interni. Altrimenti ripetete l'operazione sopra descritta prima di ogni nuovo intervento sul prodotto.

Questo prodotto dispone di un'interfaccia di tipo "Accesso analogico alla rete pubblica (RTC)", la tipologia del circuito è classificata come Tensione Rete di Telecomunicazione (TRT) ai sensi della norma EN 60950.

1. Presentazione

1.1 Funzionamento

Il comunicatore integra 2 funzioni principali. Consente, tramite la rete RTC (rete telefonica commutata classica):

- l'allarme a distanza in caso si verifichi un evento nella vostra abitazione,
- il comando a distanza del vostro sistema d'allarme.

ATTENZIONE: questo comunicatore è compatibile unicamente con sistemi che prevedono l'utilizzo di prodotti TwinBand®.

1.1.1 La funzione di allarme a distanza

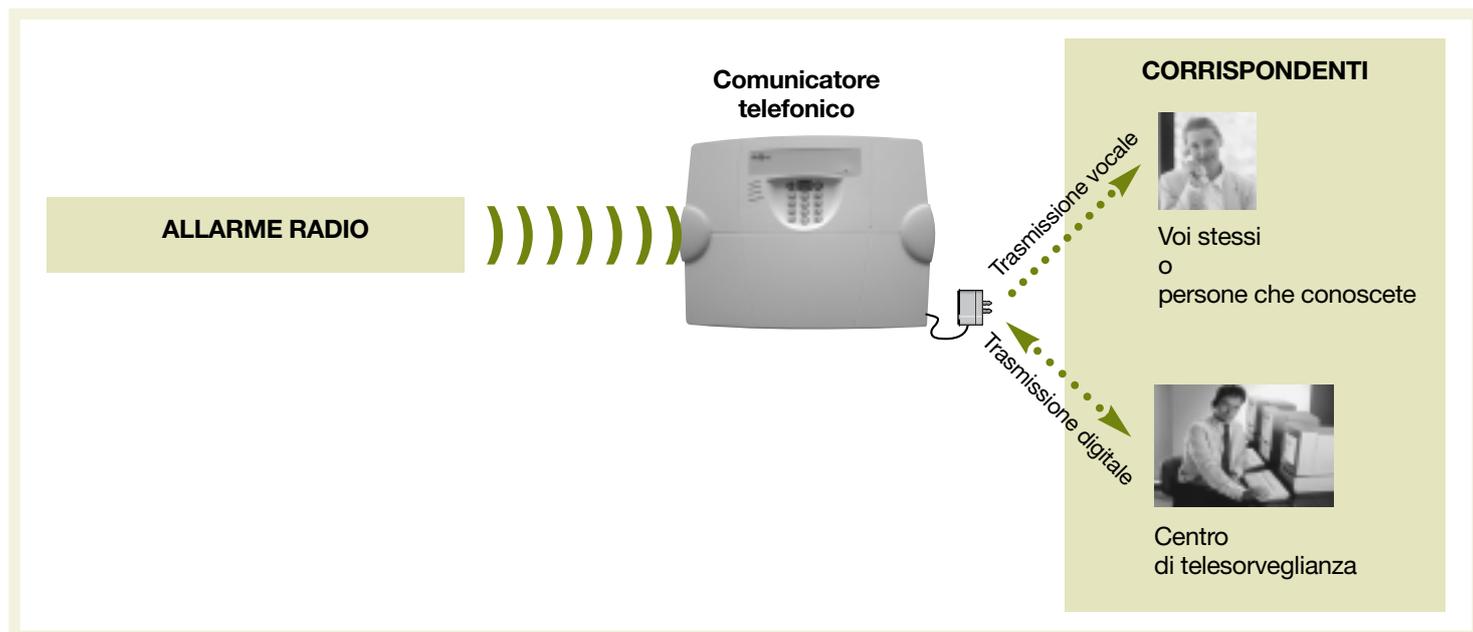
Il comunicatore avverte i vostri corrispondenti, privati o società di telesorveglianza, che si è verificato un evento nella vostra abitazione in caso di:

- rilevazione di intrusione da parte di un rilevatore del sistema d'allarme,
- chiamata d'emergenza inviata dal pulsante "SOS" del comunicatore,
- autoprotezione (apertura o distacco) di un elemento del sistema,
- allarme silenzioso partito da un telecomando,
- rilevazione di un incendio da parte del rilevatore di fumo,
- allarmi tecnici (interruzione della tensione della rete, avaria del congelatore, allagamento),
- anomalie di un elemento del sistema (pile scariche, anomalia relativa all'autoprotezione...).

A. Tipi di trasmissione

Il comunicatore consente due tipi di trasmissione:

- trasmissioni vocali verso uno o più corrispondenti privati (telefono fisso o mobile): verso voi stessi (posto di lavoro, cellulare...) o persone che conoscete (parenti, vicini o amici che avete scelto). Il comunicatore invia un messaggio vocale ai corrispondenti (capitolo: *Programmazione del comunicatore per chiamare un corrispondente privato*),
- trasmissioni digitali verso un centro di telesorveglianza: il comunicatore invia un messaggio digitale codificato a professionisti della sicurezza che reagiscono attenendosi alle indicazioni definite nel vostro contratto di abbonamento (capitolo: *Programmazione del comunicatore per chiamare un centro di telesorveglianza*).



B. Svolgimento del ciclo di chiamate del comunicatore

Il comunicatore dispone di 2 cicli di chiamate indipendenti. Per ciascuno dei 2 cicli, è possibile scegliere:

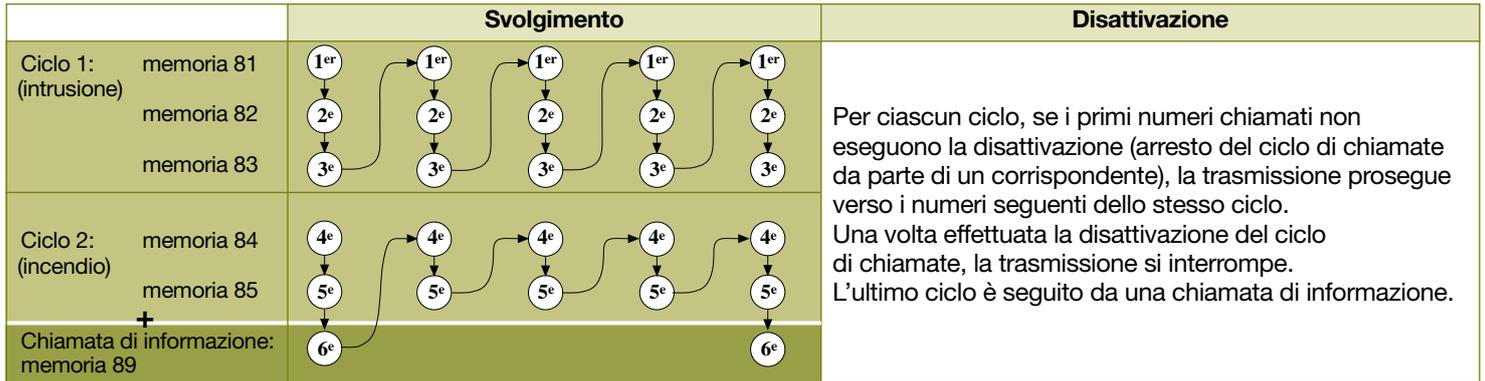
- il tipo di trasmissione vocale (corrispondenti privati) o digitale (telesorveglianza),
- da 2 a 3 numeri **obbligatoriamente diversi**,
- gli eventi trasmessi (intrusione, incendio, anomalie...).

Il comunicatore gestisce le chiamate in base alla priorità dei messaggi trasmessi, dal più prioritario al meno prioritario: allarme incendio, allarme intrusione, allarme tecnico, anomalia.

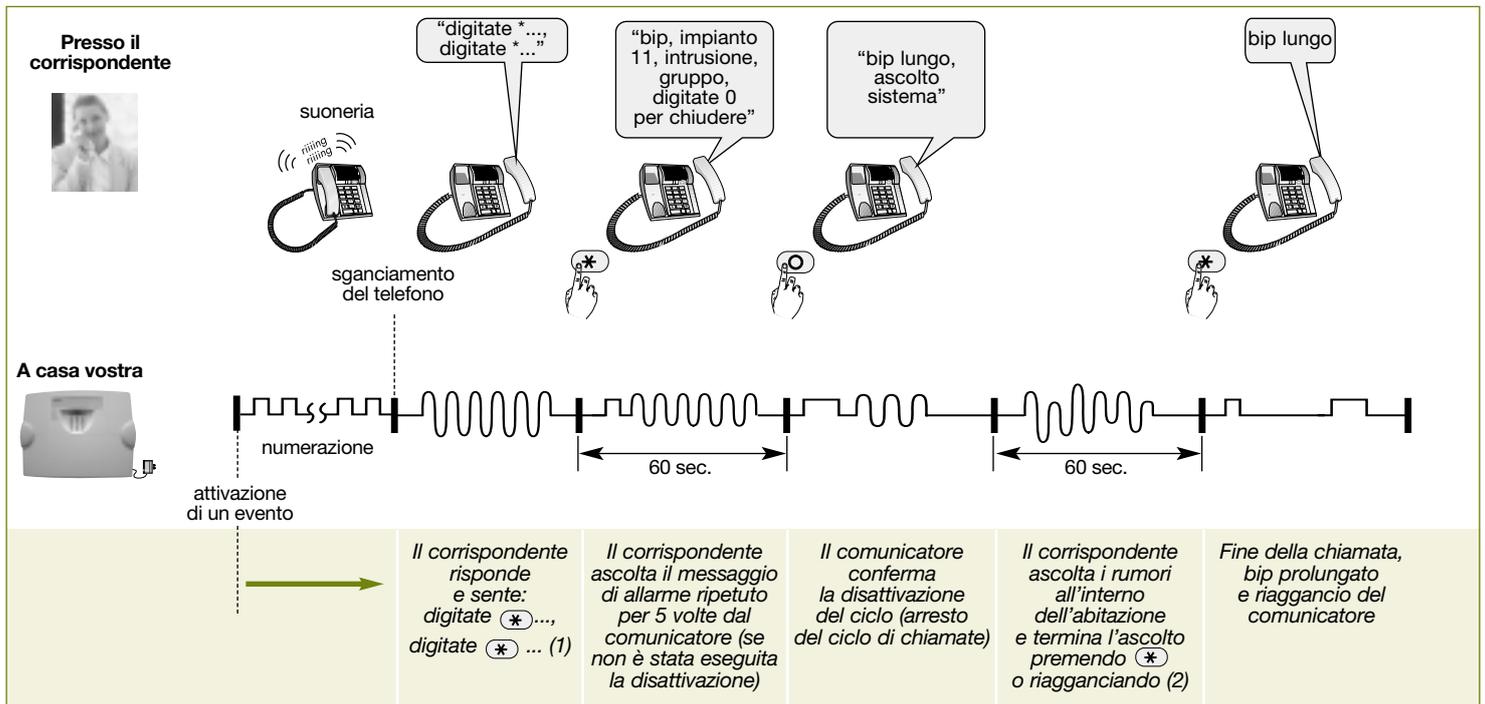
Se il vostro primo corrispondente non risponde, se è già in comunicazione o se non ha arrestato correttamente il ciclo di chiamate (disattivazione), il comunicatore telefonico chiama il numero seguente registrato,

- se nessuno dei corrispondenti appartenenti alla prima serie di chiamate arresta il ciclo, il comunicatore chiama il numero di informazione vocale verso un corrispondente privato (per esempio il cellulare del proprietario). Questa chiamata d'informazione non consente di arrestare il ciclo di chiamate.
- se nessuno dei corrispondenti arresta il ciclo di chiamate, se sono già in linea o non rispondono, viene eseguita la sequenza di chiamate completa. La quinta serie di chiamate è seguita nuovamente dalla chiamata di informazione.

Esempio di programmazione di 2 cicli con 2 tipi di eventi diversi:



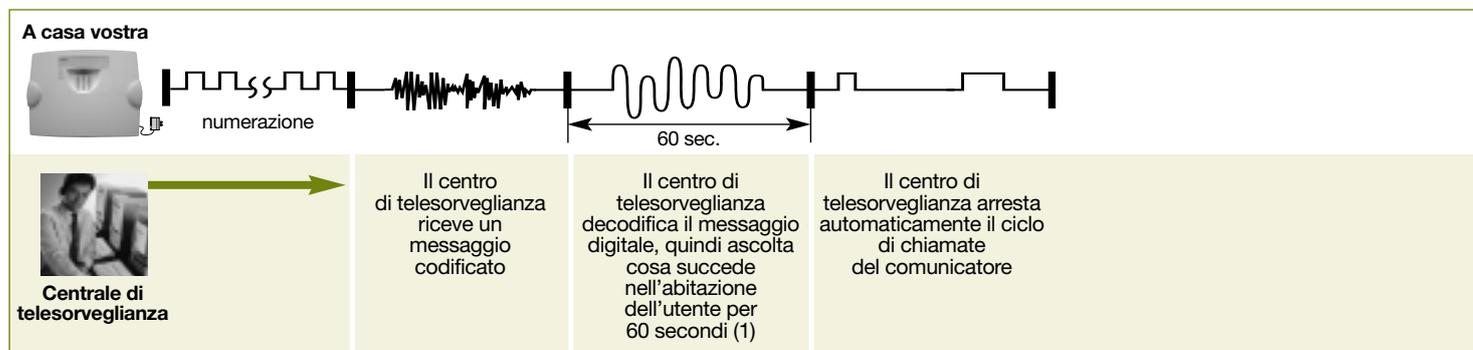
C. Svolgimento di una chiamata vocale verso un corrispondente privato



- (1) È possibile eliminare il messaggio di invito "digitate *..., digitate *..." per mezzo della programmazione del comunicatore (capitolo Programmazione del comunicatore per chiamare un corrispondente privato / Programmazione del tipo di trasmissione).
- (2) La trasmissione telefonica può essere seguita da un periodo di ascolto durante il quale il corrispondente può sentire cosa succede nei locali protetti per confermare l'allarme (per agevolare l'ascolto, la sirena della centrale si arresta durante questo periodo).

: premendo il pulsante del telefono durante l'ascolto, è possibile interrompere l'ascolto e terminare la chiamata.

D. Svolgimento di una chiamata verso un centro di tele sorveglianza



(1) La trasmissione telefonica può essere seguita da un periodo di ascolto durante il quale l'addetto alla tele sorveglianza può sentire cosa succede nei locali protetti per confermare l'allarme (per agevolare l'ascolto, la sirena della centrale si arresta durante il periodo di ascolto).

E. Elenco dei comandi disponibili durante il periodo di ascolto

Se il comunicatore è programmato con "ascolto/interrogazione", una volta che ha comunicato il suo messaggio vocale o digitale dopo la disattivazione (interruzione delle chiamate ai numeri seguenti), il corrispondente chiamato può ascoltare, grazie a un microfono integrato nel comunicatore, cosa succede all'interno dell'abitazione per 1 minuto. Questo periodo di ascolto può essere prolungato premendo il pulsante # del telefono prima della fine dell'ascolto.

Durante l'ascolto, l'inserimento dei numeri 7 e 8 tramite i pulsanti del telefono consente di passare dall'ascolto all'interrogazione (per esempio per parlare con una persona anziana in caso di attivazione di un allarme silenzioso):

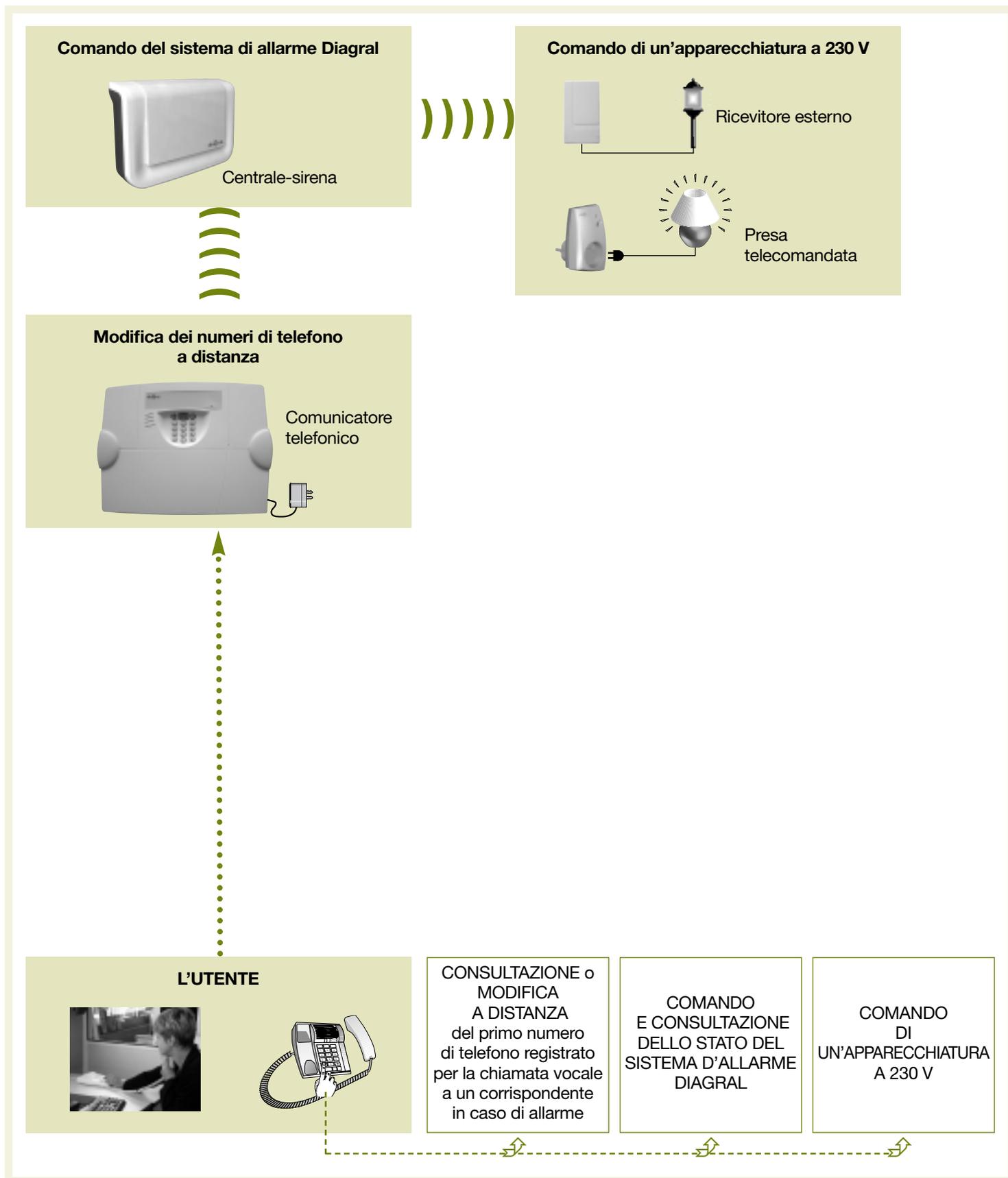
Nome del comando	N° del comando	
Prolungamento del periodo di ascolto (1 min.)	#	
Interruzione dell'ascolto e riaggancio del comunicatore	*	
Comando dell'altoparlante in modalità interrogazione	7	
Comando del microfono per ascolto	8	
Comandi possibili verso ricevitori DIAG62ARX/ DIAG63ARX	Spegnimento relé 1	11
	Spegnimento relé 2	12
	Spegnimento relé 3	13
	Spegnimento relé 4	14
o verso prese telecomandate DIAG60ARX	Accensione relé 1	21
	Accensione relé 2	22
	Accensione relé 3	23
	Accensione relé 4	24
Spegnimento sirena	30	
Attivazione sirena	31	

1.1.2 La funzione di comando a distanza

Questa funzione consente di accedere a distanza al comunicatore per mezzo dei pulsanti di un telefono fisso o mobile (capitolo: *Utilizzo / Comando a distanza del sistema d'allarme*).

In qualsiasi momento, potete chiamare il comunicatore; dopo la convalida tramite il codice d'accesso principale, un menu vocale vi propone di:

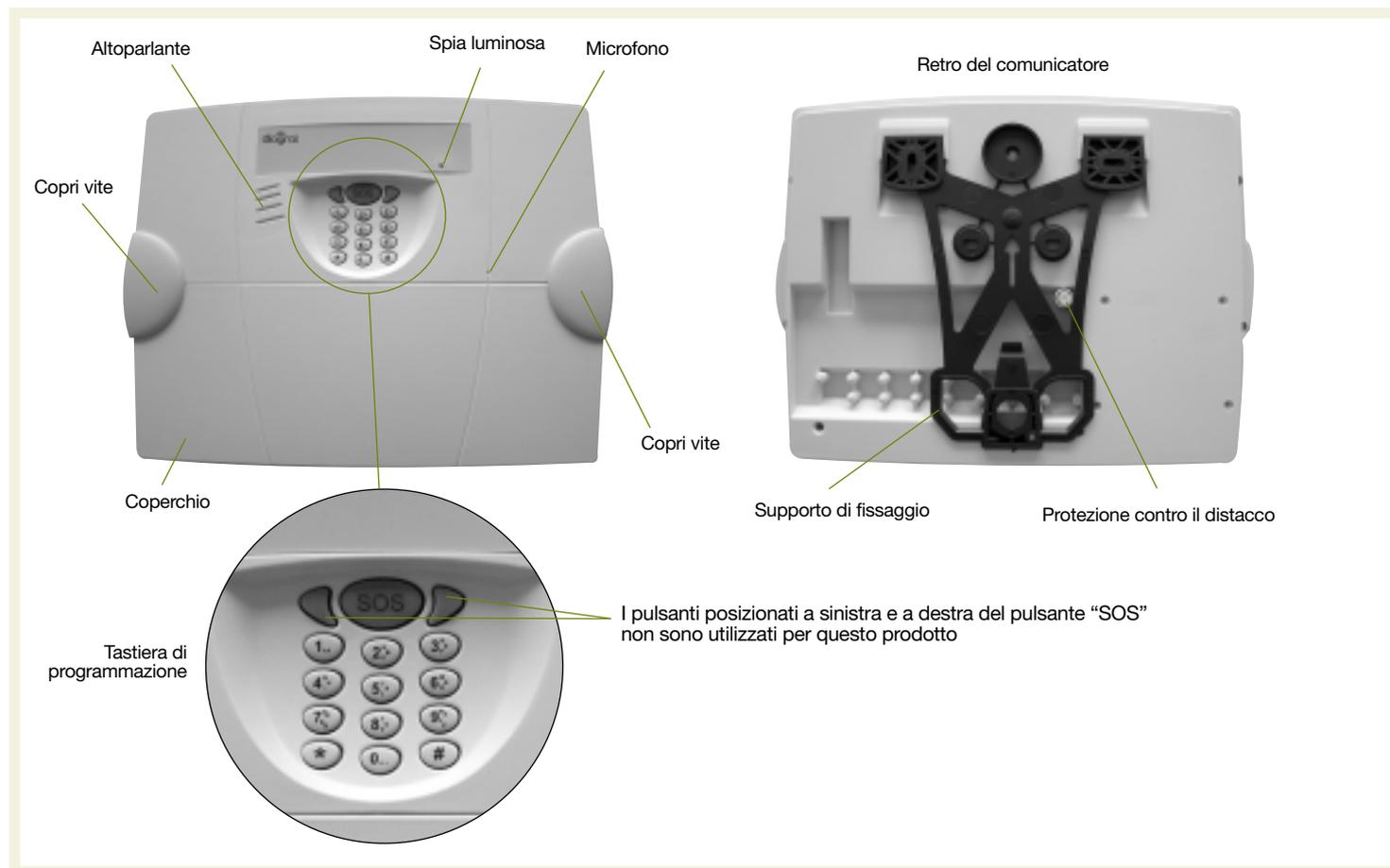
- verificare lo stato del sistema (acceso, spento, eventuali anomalie...),
- accendere o spegnere il sistema di allarme in caso di dimenticanza, per esempio, dopo una partenza per un viaggio prolungato,
- comandare un'apparecchiatura a 230 V per mezzo di una presa telecomandata o di un ricevitore esterno (vedere il Manuale del ricevitore esterno DIAG62ARX/DIAG63ARX e della presa telecomandata DIAG60ARX),
- controllare o modificare il primo numero di telefono per la chiamata vocale a un corrispondente in caso di allarme.



1.2 Descrizione

Il comunicatore RTC è dotato, nella parte anteriore, di una tastiera di programmazione che consente di effettuare:

- l'apprendimento dei prodotti,
- la programmazione e la verifica dei diversi parametri (n° di telefono...),
- l'attivazione di una chiamata d'emergenza premendo il pulsante "SOS",
- la chiamata di prova dei corrispondenti o della società di telesorveglianza.



1.3 Modi di funzionamento

Il sistema ha 3 modalità di funzionamento: **INSTALLAZIONE, USO e PROVA.**

- Le diverse funzioni e i comandi del comunicatore sono protetti da un codice d'accesso principale destinato all'utente principale del sistema. Questo codice (simbolizzato da ○○○○, configurazione di fabbrica "0000") permette:
 - l'utilizzo completo del comunicatore (tutti i comandi),
 - l'accesso ai modi INSTALLAZIONE, PROVA e USO,
 - il comando a distanza del sistema tramite telefono.

ATTENZIONE: in modo uso, l'inserimento di 5 codici errati in meno di 5 minuti provoca il blocco della tastiera per 5 minuti.

- Passaggio tra modi di funzionamento

In caso di funzionamento con una centrale, la richiesta di cambiamento della modalità di funzionamento sul comunicatore è applicata dalla centrale e causa il cambiamento della modalità del sistema.

Modo di funzionamento	Quando utilizzare questo modo?	Come passare a questo modo dalla tastiera del comunicatore	Osservazioni
 <p>MODO INSTALLAZIONE</p> <p>Quando vengono inserite le pile, il comunicatore si trova automaticamente in modo Installazione.</p>	<p>Per l'installazione e la manutenzione del comunicatore:</p> <ul style="list-style-type: none"> - apprendimento, - programmazione, - fissaggio, - test, - sostituzione delle pile. 	<p>"bip, modo installazione"</p>  <p># 3 # #</p> <p>codice d'accesso principale</p>	<p>ATTENZIONE: quando il comunicatore si trova in modo Installazione da oltre 4 ore senza ricevere alcun comando, il comunicatore passa automaticamente al modo uso.</p>
 <p>MODO USO</p>	<p>Per l'utilizzo quotidiano del comunicatore.</p>	<p>"bip, spento"</p>  <p># 1 # #</p> <p>codice d'accesso principale</p>	<p>E' il modo di funzionamento normale una volta terminata l'installazione e completate le prove.</p> <p>ATTENZIONE: quando il comunicatore si trova in modo uso, è possibile cambiare modo di funzionamento soltanto se il sistema è spento.</p>
 <p>MODO PROVA</p>	<p>Per il test di funzionamento del sistema:</p> <p>una volta l'anno o prima di un'assenza prolungata, vi consigliamo di eseguire un test di funzionamento del sistema d'allarme.</p>	<p>"bip, modo prova"</p>  <p># 2 # #</p> <p>codice d'accesso principale</p>	<p>Il modo Prova consente di:</p> <ul style="list-style-type: none"> - testare ciascun rilevatore del sistema senza attivare le sirene, - testare i dispositivi di allarme con una durata della suoneria più breve : centrale (3 sec.) e sirene (5 sec.), senza attivazione del comunicatore telefonico.

Per verificare in qualsiasi momento il modo di funzionamento del comunicatore, digitate sulla sua tastiera:



"bip, stato sistema..."



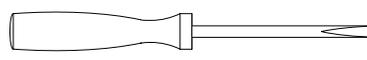
2. Preparazione

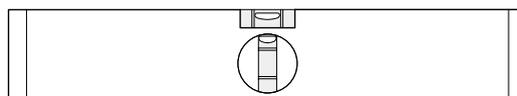
Strumenti necessari



 Ø 6 mm

 ⊕ PZ 2

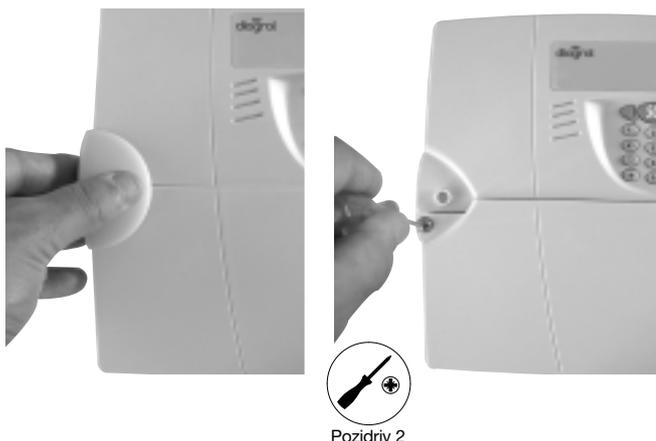
 ⊖ 2,5 mm



Le viti di fissaggio e i tasselli sono forniti.

2.1 Apertura

1. Procuratevi un cacciavite a croce.
Togliete i copri vite e allentate le viti.



Pozidriv 2

2. Aprite il comunicatore togliendo il coperchio.

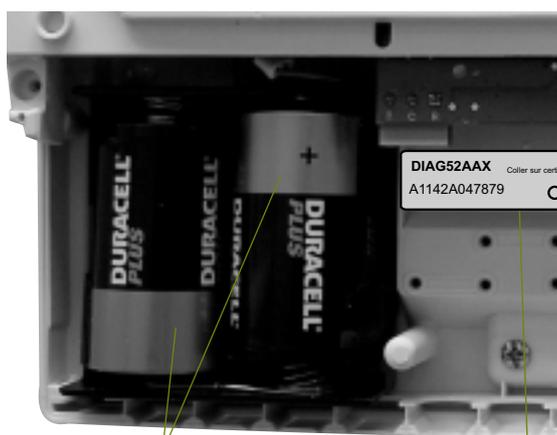


3. Staccate la parte pre-tagliata rimovibile dell'etichetta di garanzia dall'apparecchiatura ed incollatela sulla cartolina di richiesta di estensione della garanzia fornita con la centrale (se state integrando un sistema esistente, incollate l'etichetta sulla cartolina di richiesta d'estensione fornita con il comunicatore).



2.2 Alimentazione

1. Inserite le 2 pile alcaline rispettando la polarità indicata sul fondo del vano pile.

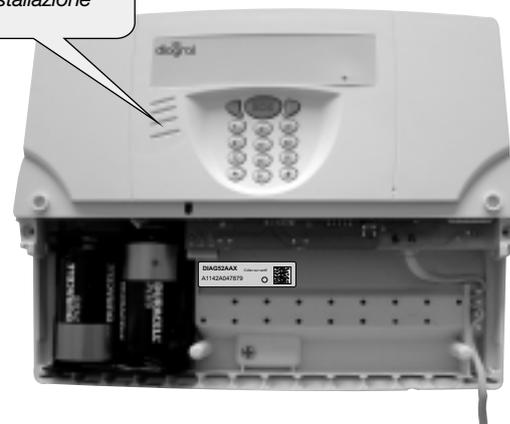


2 pile alcaline 1,5 V (tipo LR20)

Etichetta di garanzia

2. Il comunicatore conferma il corretto collegamento tramite il messaggio vocale: "bip, modo installazione". La spia rossa lampeggia 2 volte ogni 10 secondi. Il comunicatore è ora in modo Installazione.

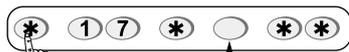
"bip, modo installazione"



2.3 Scelta della lingua per i messaggi vocali

La lingua utilizzata per i messaggi vocali può essere sostituita, a vostra scelta, da una delle altre lingue disponibili.

Per modificare la lingua, digitate:



- 0: francese
- 1: italiano
- 2: tedesco
- 3: spagnolo
- 4: olandese
- 5: inglese

Impostazione di fabbrica: francese

Annotate le scelte effettuate nel riepilogo dei parametri in fondo al manuale.

3. Apprendimento

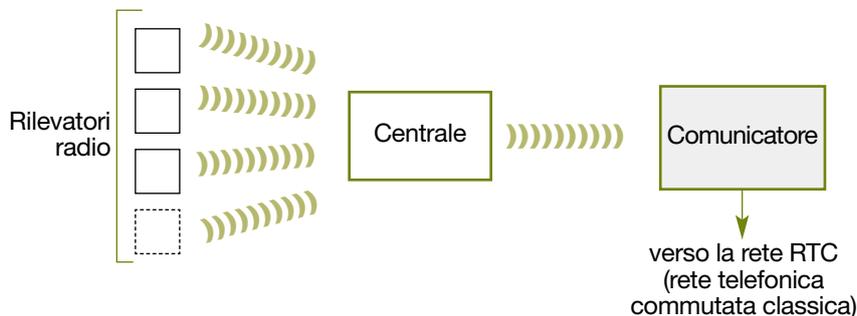
**MODO
INSTALLAZIONE**

L'apprendimento consente al comunicatore di riconoscere un determinato prodotto.

Sono possibili 3 applicazioni diverse:

In caso di utilizzo della funzione allarme a distanza

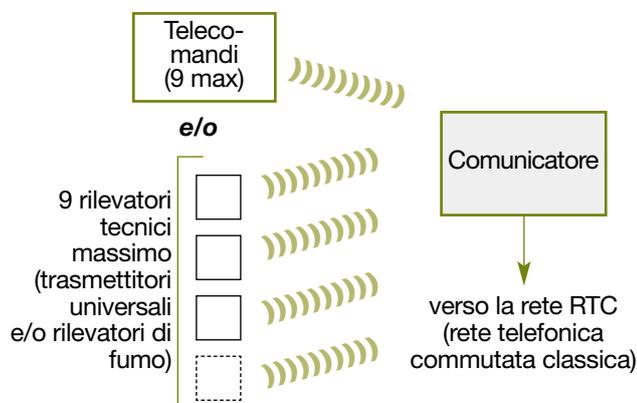
• 1° applicazione: comunicatore associato a una centrale



Per questa applicazione:

- la centrale è appresa al comunicatore,
- l'apprendimento dei telecomandi, dei rilevatori e di tutti gli altri prodotti si effettua **direttamente sulla centrale** (vedere il Manuale di installazione di questi prodotti).

o • 2° applicazione: comunicatore senza centrale



Per questa applicazione,

l'apprendimento dei telecomandi e dei rilevatori tecnici si effettua **direttamente sul comunicatore**.

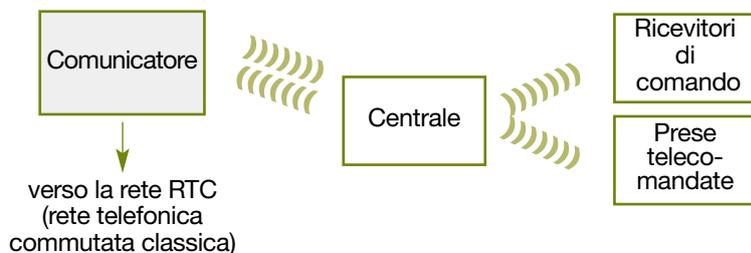
In tutti i casi, il funzionamento in abbinamento ad una centrale d'allarme è prioritario, quindi:

- una volta che la centrale è stata appresa al comunicatore, è impossibile far apprendere telecomandi o rilevatori tecnici al comunicatore,
- se uno o più telecomandi (fino a 9) o rilevatori tecnici sono già appresi al comunicatore, l'apprendimento della centrale cancella l'apprendimento di tutte tali altre apparecchiature.

In caso di utilizzo della funzione comando a distanza

• 3° applicazione: comunicatore utilizzato per il comando a distanza

La 3° applicazione può aggiungersi alla prima e consente al comunicatore di controllare, tramite la centrale, apparecchiature elettriche per mezzo di ricevitori di comando o di prese telecomandate. In questo caso, l'apprendimento dei ricevitori di comando o delle prese telecomandate si effettua direttamente sulla centrale (vedere il Manuale di installazione di questi prodotti).



ATTENZIONE: per effettuare le operazioni di apprendimento, il comunicatore deve essere in modo installazione (v. capitolo *Presentazione/Modi di funzionamento/Passaggio tra modi di funzionamento/Modo installazione*).

3.1 Apprendimento di una centrale: 1° applicazione (comunicatore associato a una centrale)

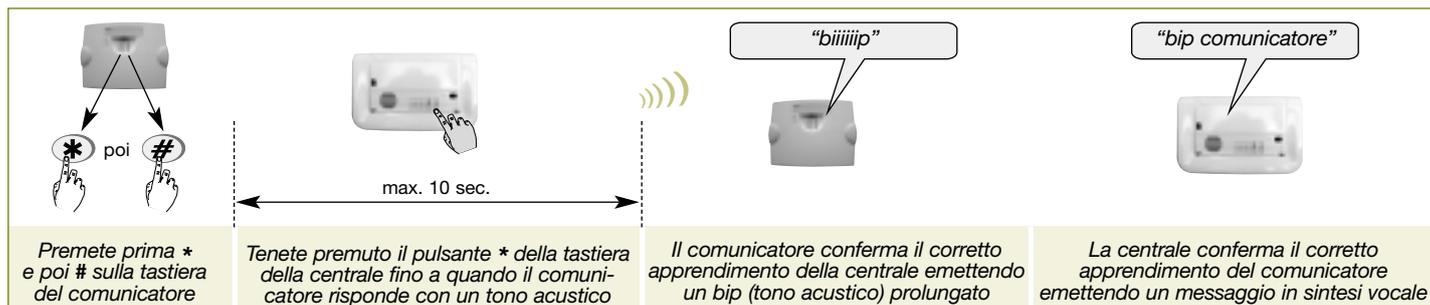
1. Per effettuare l'apprendimento, la centrale deve trovarsi obbligatoriamente in modo Installazione.

Digitate, sulla tastiera della centrale o su una tastiera di comando:



2. Effettuate la seguente procedura (1):

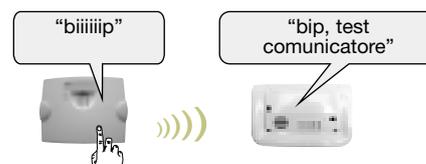
ATTENZIONE: se un comunicatore GSM è già stato o deve essere appreso alla centrale, fate riferimento al manuale di programmazione supplementare del comunicatore.



ATTENZIONE: il comunicatore segnala un errore nella procedura emettendo 3 bip brevi; in questo caso, ripetete la sequenza di apprendimento dall'inizio.

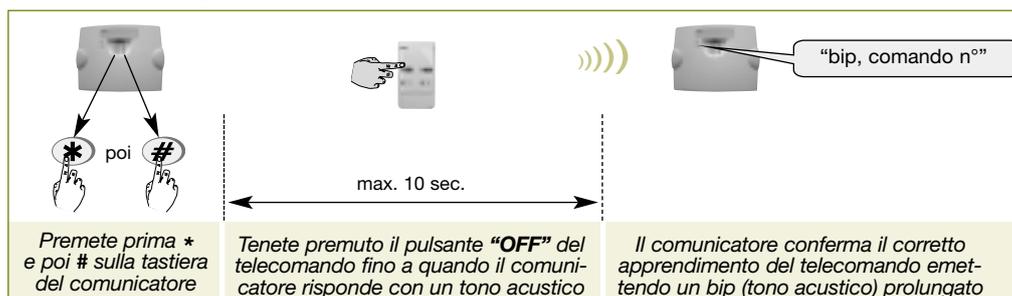
3. Verifica dell'apprendimento

Tenete premuto a lungo il pulsante * del comunicatore, la centrale emette il seguente messaggio vocale: "bip, test comunicatore". Il comunicatore conferma la corretta ricezione della centrale emettendo un bip prolungato.



3.2 Apprendimento di un telecomando: 2° applicazione (comunicatore senza centrale)

1. Effettuate la seguente procedura:



ATTENZIONE: il comunicatore segnala un errore nella procedura emettendo 3 bip brevi; in questo caso, ripetete la sequenza di apprendimento dall'inizio.

2. Verifica dell'apprendimento

Tenete premuto il pulsante "OFF" del telecomando fino a quando il comunicatore emette il messaggio vocale: "Bip, comando n°"



Annotate l'apprendimento del (o dei) telecomando(i) sul promemoria in fondo al manuale.

(1) Al momento dell'apprendimento, è inutile posizionare il prodotto da collegare vicino al comunicatore; al contrario, è raccomandabile allontanarlo un po' (posizionate il prodotto ad almeno 2 metri dal comunicatore).

3.3 Apprendimento di un rilevatore tecnico: 2° applicazione (comunicatore senza centrale)

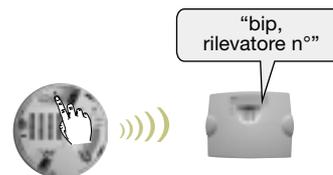
1. Effettuate la seguente procedura:



ATTENZIONE: il comunicatore segnala un errore nella procedura emettendo 3 bip brevi; in questo caso, ripetete la sequenza di apprendimento dall'inizio.

2. Verifica dell'apprendimento

Tenete premuto il pulsante "Test" del trasmettitore o il pulsante "0" del rivelatore di fumo fino a quando il comunicatore emette il messaggio vocale: "Bip, rilevatore n°".



Annotate l'apprendimento del (o dei) rilevatore(i) tecnico(i) sul promemoria in fondo al manuale.

3.4 Cancellazione di un prodotto appreso dal comunicatore

3.4.1 Cancellazione della centrale

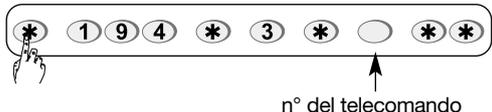
Digitate sulla tastiera della centrale:



ATTENZIONE: se un secondo comunicatore è già stato appreso alla centrale, fate riferimento al manuale di programmazione supplementare del comunicatore.

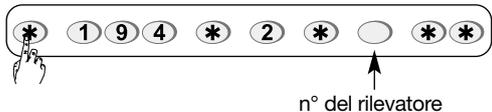
3.4.2 Cancellazione di un telecomando

Digitate sulla tastiera del comunicatore:



3.4.3 Cancellazione di un rilevatore tecnico

Digitate sulla tastiera del comunicatore:



3.4.4 Cancellazione di tutti i telecomandi e/o di tutti i rilevatori tecnici

Digitate sulla tastiera del comunicatore:

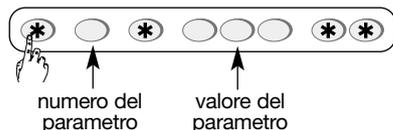


IMPORTANTE

- Il comunicatore dispone di più parametri che offrono molteplici possibilità e che consentono di personalizzare la sua installazione in base ai locali da proteggere.
- Da notare che, come impostazione di fabbrica, ciascun parametro ha già un valore predefinito adeguato alla maggior parte delle esigenze (vedere capitolo: Riepilogo dei parametri del comunicatore). È indispensabile soltanto la programmazione del “codice d’accesso principale”, del “tipo di trasmissione”, dei “numeri per le chiamate” e del “tipo di eventi trasmessi”.
- Le programmazioni definite opzionali sono descritte nella “GUIDA DI PROGRAMMAZIONE SUPPLEMENTARE / COMUNICATORE TELEFONICO INTERATTIVO RTC DIAG52AAX”.

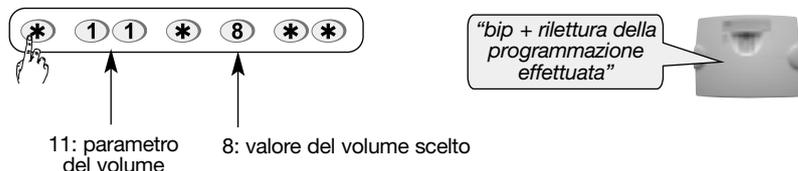
4.1 Principio di programmazione

4.1.1 La programmazione si effettua a partire dalla tastiera del comunicatore. La procedura generale di programmazione è la seguente:



Per ciascun parametro, contrassegnato da un numero, è possibile programmare un valore a scelta tra diversi valori possibili. Il principio generale consiste nell'immissione del **numero del parametro** da modificare, seguito dal **valore del parametro** scelto.

Per esempio, per aumentare al massimo il volume dei messaggi vocali e delle segnalazioni (impostazione di fabbrica: volume medio = 4), digitate:



4.1.2 Consultazione della programmazione



Per esempio, per controllare il volume dei messaggi vocali e delle segnalazioni, digitate:



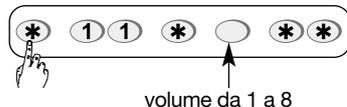
4.1.3 Cancellazione generale dei parametri

Per cancellare tutti i parametri programmati e tornare alla programmazione di fabbrica, digitate:



4.2 Regolazione del volume dei messaggi vocali e delle segnalazioni

Il volume dei messaggi vocali è regolabile da 1 a 8.



Impostazione di fabbrica: volume medio = 4

Annotate le scelte effettuate nel riepilogo dei parametri in fondo al manuale.

4.3 Modifica del codice d'accesso principale

4.3.1 Modifica del numero di cifre del codice d'accesso principale

Prima di modificare il codice d'accesso principale del comunicatore, è indispensabile **stabilire il numero di cifre di questo codice** (4 nella configurazione di fabbrica).

ATTENZIONE: la modifica del numero di cifre deve essere effettuata a partire dal codice d'accesso principale impostato di fabbrica. Al momento della prima installazione il comunicatore ha un codice d'accesso principale impostato di fabbrica (0000); altrimenti, per tornare al codice d'accesso principale di fabbrica, fate riferimento al capitolo *Cancellazione del codice d'accesso principale*.

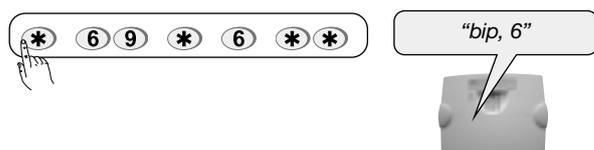
- Per **modificare il numero di cifre**, digitate:



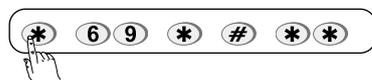
N° di cifre	Codice d'accesso principale di fabbrica
4 (1)	0000
5	00000
6	000000

(1) configurazione di fabbrica

- **Esempio:** per aumentare a 6 le cifre del codice d'accesso principale, digitate:



- Per leggere il numero di cifre del codice d'accesso principale, digitate:

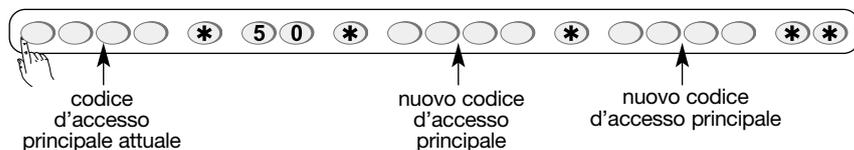


4.3.2 Modifica del codice d'accesso principale

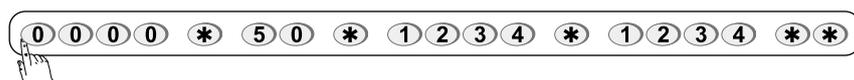
Codici d'accesso non utilizzabili: 0000, 1111, 2222, 3333.

La modifica del codice d'accesso principale può essere effettuata in tutti e tre i modi di funzionamento.

Per **modificare il codice d'accesso principale**, digitate:



- **Esempio:** per sostituire il codice d'accesso principale di fabbrica, "0000", con un nuovo codice "1234", digitate:



4.3.3 Cancellazione del codice d'accesso principale

Per cancellare il codice d'accesso principale e tornare al codice d'accesso principale di fabbrica, digitate:



Annotate le scelte effettuate nel riepilogo dei parametri in fondo al manuale.

Il comunicatore consente due tipi di trasmissione:

- **le trasmissioni vocali** verso uno o più corrispondenti privati,
- **le trasmissioni digitali** verso un centro di tele sorveglianza (vedere capitolo Programmazione del comunicatore per chiamare un centro di tele sorveglianza).



➤ **Trasmissioni vocali** verso un corrispondente privato:
il corrispondente risponde al telefono e ascolta i messaggi vocali trasmessi dal comunicatore, quindi disattiva la chiamata.



➤ **Trasmissioni digitali** verso un centro di tele sorveglianza:
l'addetto alla tele sorveglianza decodifica con precisione le informazioni.

I cicli di chiamate telefoniche (vedere anche capitolo Presentazione / Funzionamento / La funzione di allarme a distanza)

Il comunicatore dispone di 2 cicli di chiamate indipendenti. Per ciascuno dei 2 cicli (ciclo 1, ciclo 2), è possibile programmare:

- il tipo di trasmissione vocale (corrispondenti privati) o digitale (tele sorveglianza),
- i numeri per le chiamate: da 2 a 3 numeri **obbligatoriamente diversi**,
- il tipo di eventi trasmessi (intrusione, incendio, anomalie...).

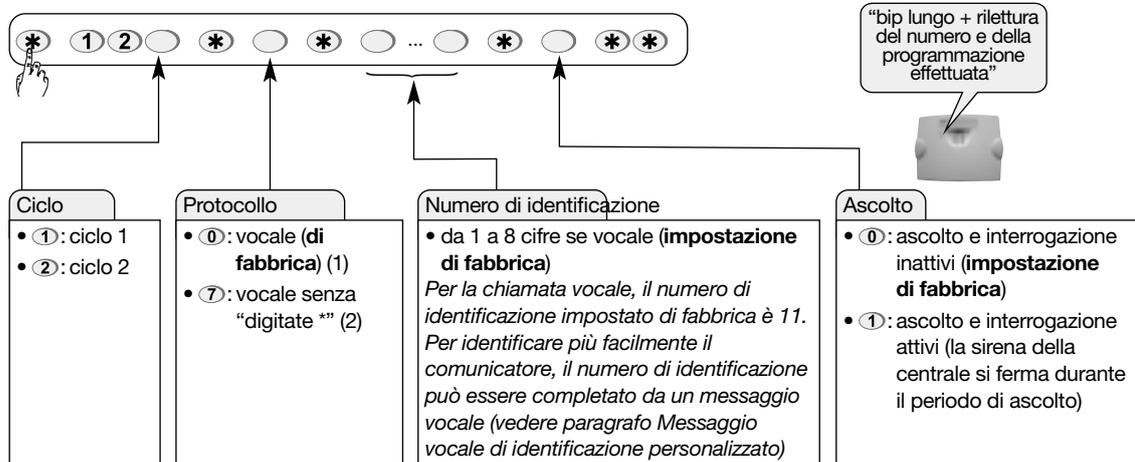
Esempio di programmazione di 2 cicli con 2 tipi di eventi diversi:

cicli	tipi di eventi trasmessi	numeri per le chiamate	Svolgimento	Disattivazione
Ciclo 1: (intrusione)	memoria 81	1 ^{er}	1 ^{er} → 1 ^{er} → 1 ^{er} → 1 ^{er} → 1 ^{er}	Per ciascun ciclo, se i primi numeri chiamati non eseguono la disattivazione (arresto del ciclo di chiamate da parte di un corrispondente), la trasmissione prosegue verso i numeri seguenti dello stesso ciclo. Una volta effettuata la disattivazione del ciclo di chiamate, la trasmissione si interrompe. L'ultimo ciclo è seguito da una chiamata di informazione.
	memoria 82	2 ^e	2 ^e → 2 ^e → 2 ^e → 2 ^e → 2 ^e	
	memoria 83	3 ^e	3 ^e → 3 ^e → 3 ^e → 3 ^e → 3 ^e	
Ciclo 2: (incendio)	memoria 84	4 ^e	4 ^e → 4 ^e → 4 ^e → 4 ^e → 4 ^e	
	memoria 85	5 ^e	5 ^e → 5 ^e → 5 ^e → 5 ^e → 5 ^e	
Chiamata di informazione: memoria 89		6 ^e	6 ^e → 6 ^e	

* Numero d'informazione vocale per la chiamata verso un corrispondente privato (per esempio il telefono cellulare del proprietario) per informazioni in caso di trasmissione digitale verso un addetto alla tele sorveglianza oppure di trasmissione vocale verso un corrispondente privato.

5.1 Programmazione del tipo di trasmissione per chiamare un corrispondente privato

Digitate sulla tastiera del comunicatore:

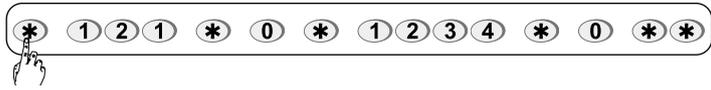


(1) chiamata verso un corrispondente privato con il messaggio di invito “digitate **”.

(2) chiamata verso un corrispondente privato senza il messaggio di invito “digitate **”.

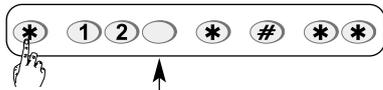
Annotate le scelte effettuate nel riepilogo dei parametri in fondo al manuale.

Esempio: programmazione del ciclo di chiamate 1 in trasmissione vocale avente come numero di identificazione 1234 con ascolto disattivo. Digitate:



Rilettura del tipo di trasmissione

Digitate:

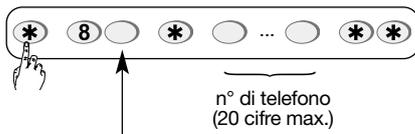


- ①: ciclo 1
- ②: ciclo 2



5.2 Programmazione dei numeri per le chiamate

Digitate sulla tastiera del comunicatore:



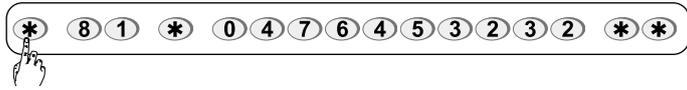
- ①: 1° numero } Ciclo 1
- ②: 2° numero }
- ③: 3° numero }
- ④: 4° numero } Ciclo 2
- ⑤: 5° numero }

⑨: numero di informazione: questo numero speciale consente di informare vocalmente un corrispondente su ogni tipo di evento in aggiunta alle trasmissioni vocali o digitali.



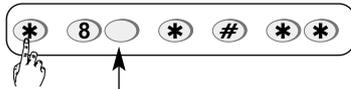
ATTENZIONE
 Alcuni servizi offerti dall'operatore telefonico possono disturbare il funzionamento del comunicatore: a causa dell'attivazione di alcuni servizi, la tonalità può essere diversa e impedire al comunicatore di prendere la linea (per esempio durante la ricezione di un messaggio sull'apparecchiatura a risposta automatica fornita dall'operatore). In questo caso, programmare l'inserimento di un # prima del numero del corrispondente consente di eliminare la rilevazione della tonalità (invito alla digitazione).

Esempio: n° 04 76 45 32 32 per il 1° corrispondente del ciclo di chiamate, digitate:



5.2.1 Rilettura dei numeri per le chiamate

Per rileggere i numeri di telefono dei corrispondenti, digitate:



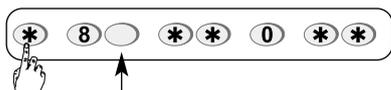
- ①: 1° numero } Ciclo 1
- ②: 2° numero }
- ③: 3° numero }
- ④: 4° numero } Ciclo 2
- ⑤: 5° numero }

⑨: numero di informazione



5.2.2 Cancellazione dei numeri per le chiamate

Per cancellare i numeri di telefono dei corrispondenti, digitate:



- ①: 1° numero } Ciclo 1
- ②: 2° numero }
- ③: 3° numero }
- ④: 4° numero } Ciclo 2
- ⑤: 5° numero }

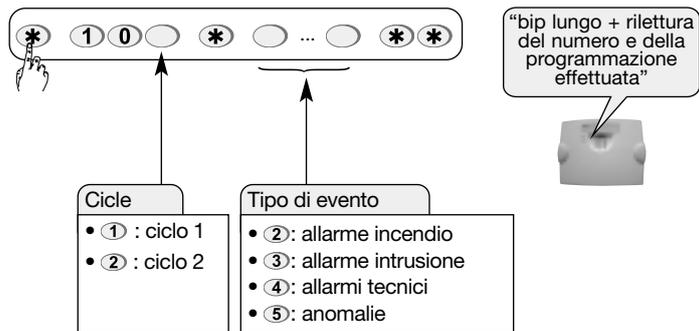
⑨: numero di informazione



Annotate il numero o i numeri sul promemoria in fondo al manuale.

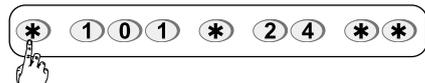
5.3 Tipo di eventi trasmessi

Per scegliere gli eventi trasmessi per i numeri per le chiamate, digitate:

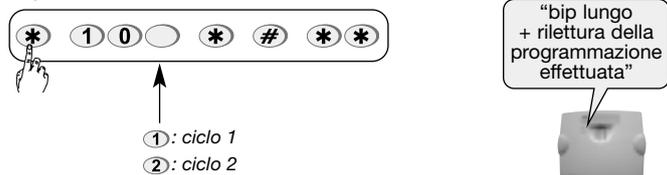


Impostazione di fabbrica: ciclo 1, tutti gli allarmi e le anomalie (2, 3, 4, 5)
ciclo 2, vuoto

Esempio: scelta degli eventi trasmessi per il ciclo 1: allarme incendio e allarmi tecnici.



Rilettura del tipo di eventi trasmessi
digitate:



5.4 Messaggio vocale d'identificazione personalizzato

Per identificare più facilmente il comunicatore, è possibile registrare un messaggio vocale personalizzato della durata massima di 20 secondi.

Per registrare il messaggio, digitate:



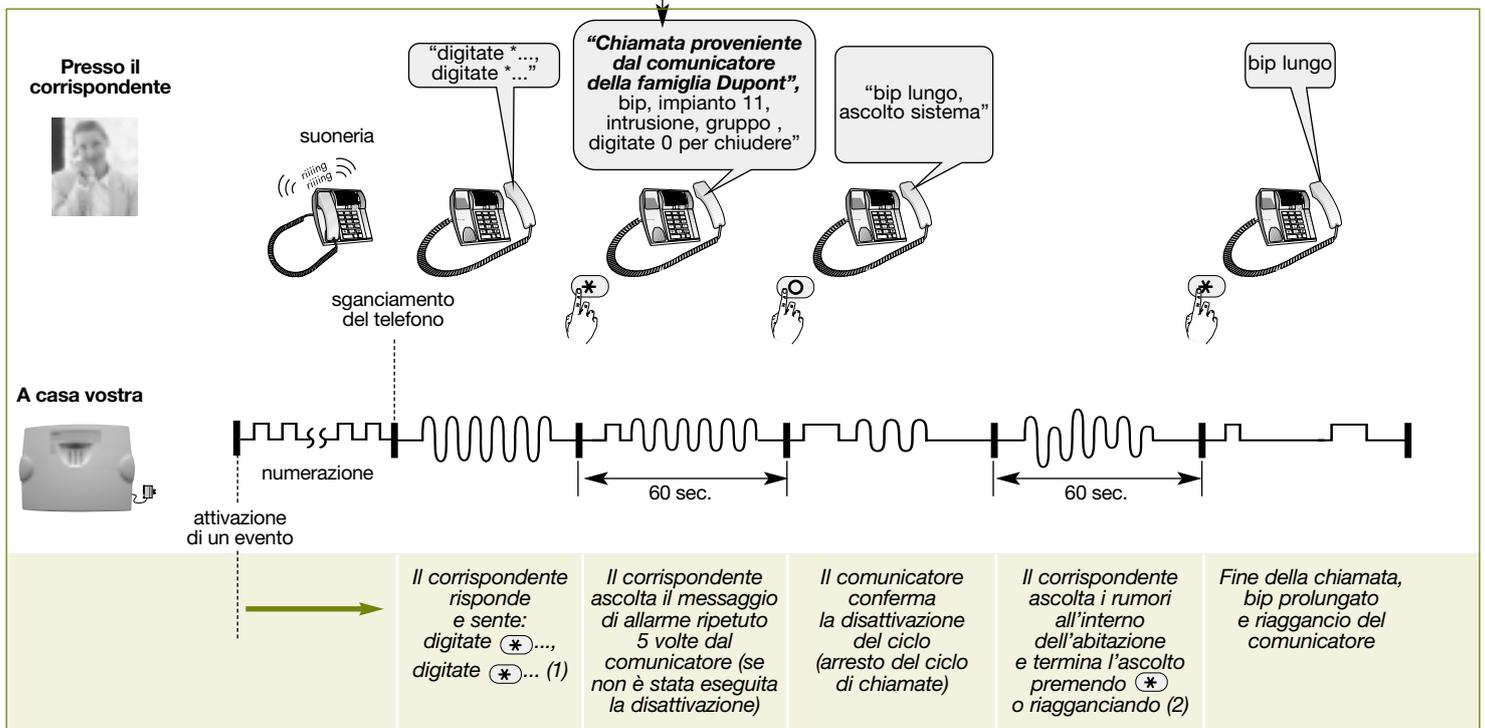
ATTENZIONE: attendete che si accenda la spia prima di parlare davanti al microfono.

Esempio di messaggio vocale personalizzato

Digitate:



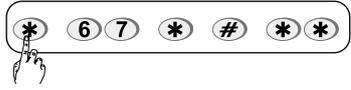
Il messaggio registrato si inserirà nel ciclo di chiamate del comunicatore in questo punto.



- È possibile eliminare il messaggio di invito “digitate *...digitate *...” per mezzo della programmazione del comunicatore (capitolo Programmazione del comunicatore per chiamare un corrispondente privato / Programmazione del tipo di trasmissione).
- La trasmissione telefonica può essere seguita da un periodo di ascolto durante il quale il corrispondente può sentire cosa succede nei locali protetti per confermare l'allarme (per agevolare l'ascolto, la sirena della centrale si arresta durante questo periodo).

* : premendo il pulsante * del telefono durante l'ascolto, è possibile interrompere l'ascolto e terminare la chiamata.

Per verificare il messaggio vocale personalizzato, digitate:



Annotate le scelte effettuate nel riepilogo dei parametri in fondo al manuale.

Il comunicatore consente due tipi di trasmissione:

- **le trasmissioni vocali** verso uno o più corrispondenti privati (vedere capitolo Programmazione del comunicatore per chiamare un corrispondente privato).
- **le trasmissioni digitali** verso un centro di teleseveglianza.



➤ **Trasmissioni vocali** verso un corrispondente privato:
il corrispondente risponde al telefono e ascolta i messaggi vocali trasmessi dal comunicatore, quindi disattiva la chiamata.



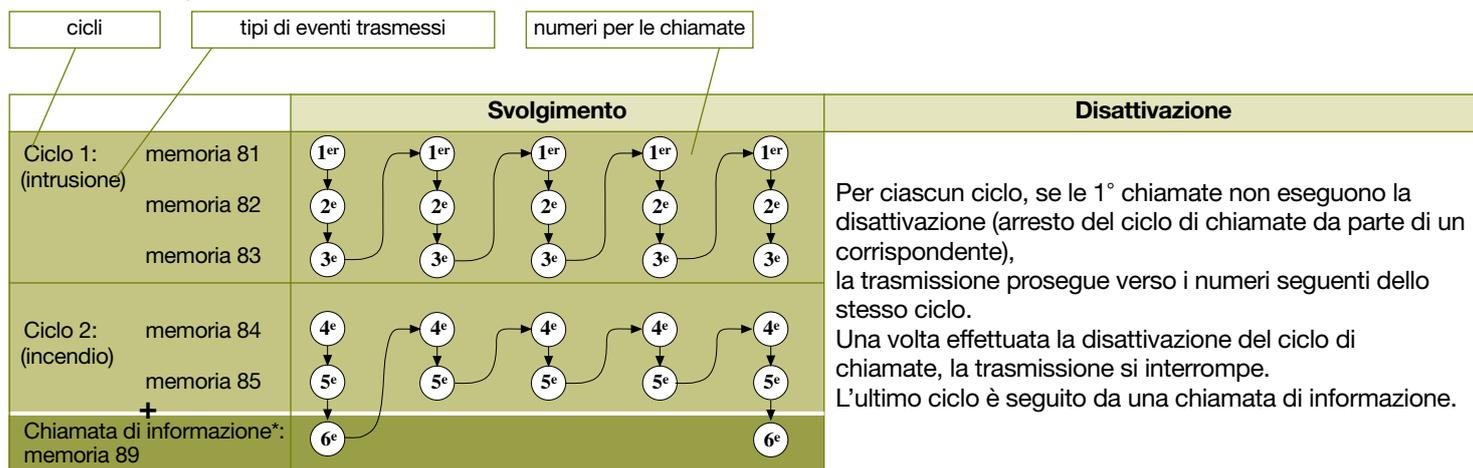
➤ **Trasmissioni digitali** verso un centro di teleseveglianza:
l'addetto alla teleseveglianza decodifica con precisione le informazioni.

I cicli di chiamate telefoniche (vedere anche capitolo Presentazione / Funzionamento / La funzione di allarme a distanza)

Il comunicatore dispone di 2 cicli di chiamate indipendenti. Per ciascuno dei 2 cicli (ciclo 1, ciclo 2), è possibile programmare:

- il tipo di trasmissione vocale (corrispondenti privati) o digitale (teleseveglianza),
- i numeri per le chiamate: da 2 a 3 numeri **obbligatoriamente diversi**,
- il tipo di eventi trasmessi (intrusione, incendio, anomalie...).

Esempio di programmazione di 2 cicli con 2 tipi di eventi diversi:



* Numero d'informazione vocale per la chiamata verso un corrispondente privato (per esempio il telefono cellulare del proprietario) per informazioni in caso di trasmissione digitale verso un addetto alla teleseveglianza oppure di trasmissione vocale verso un corrispondente privato.

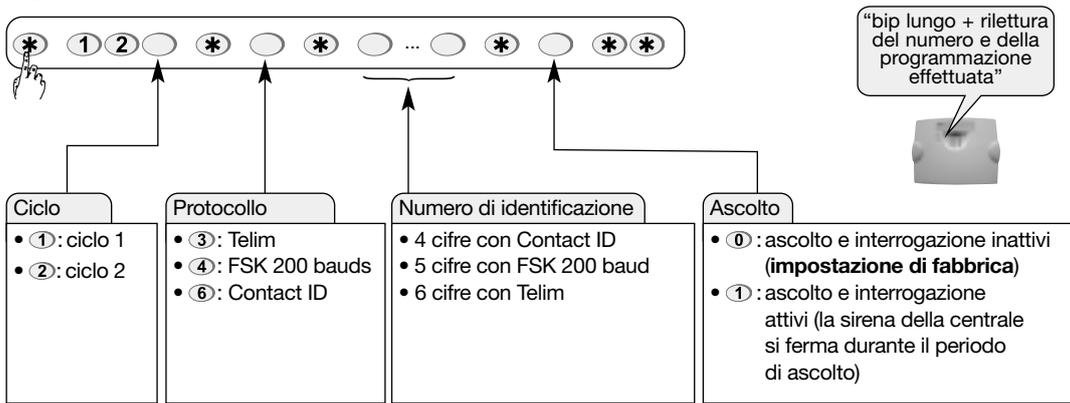
ATTENZIONE

- La programmazione del comunicatore deve essere effettuata in base alle informazioni fornite dal centro di teleseveglianza.
- Il numero di identificazione del comunicatore è confidenziale e consente di identificare la provenienza della chiamata.

È importante ricordare all'utente che, a ogni spegnimento o accensione totale del sistema, il comunicatore genera una chiamata verso il (v. manuale di programmazione supplementare del comunicatore, paragrafo relativo alla trasmissione telefonica digitale di accesso/spento) disponibile sul sito internet di DIAGRAL (<http://www.diagral.it>).

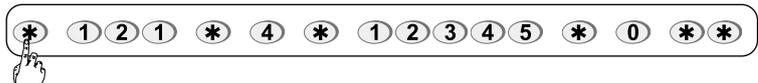
6.1 Programmazione del tipo di trasmissione per chiamare un centro di tele sorveglianza

Digitate sulla tastiera del comunicatore:



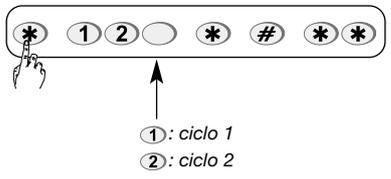
ATTENZIONE: la funzione di ascolto e interrogazione non è disponibile con il protocollo Telim.

Esempio: programmazione del ciclo di chiamate in trasmissione FSK 200 baud avente come numero di identificazione 12345 con ascolto inattivo. Digitate:



Rilettura del tipo di trasmissione

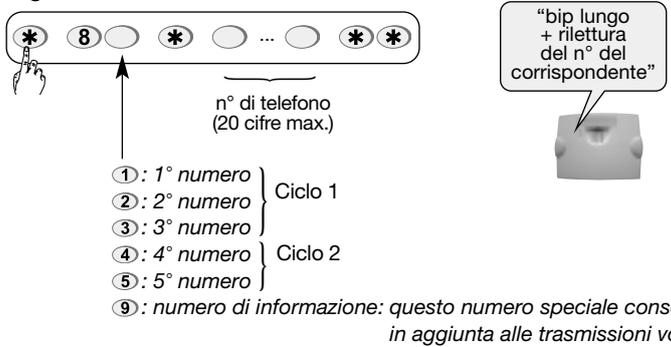
Digitate:



“bip lungo + rilettera della programmazione effettuata”

6.2 Programmazione dei numeri per le chiamate

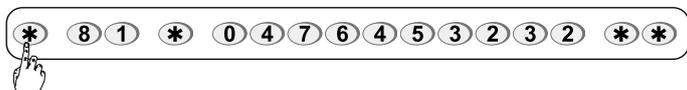
Digitate sulla tastiera del comunicatore:



“bip lungo + rilettera del n° del corrispondente”

ATTENZIONE: alcuni servizi offerti dall'operatore telefonico possono disturbare il funzionamento del comunicatore: a causa dell'attivazione di alcuni servizi, la tonalità può essere diversa e impedire al comunicatore di prendere la linea (per esempio durante la ricezione di un messaggio sull'apparecchiatura a risposta automatica fornita dall'operatore). In questo caso, programmare l'inserimento di un # prima del numero del corrispondente consente di eliminare la rilevazione della tonalità (invito alla digitazione).

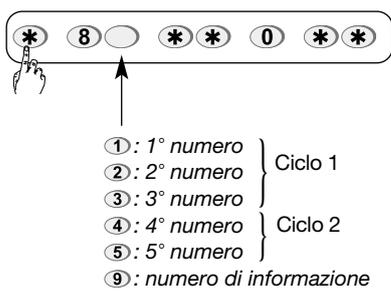
Esempio: n° 04 76 45 32 32 per il 1° corrispondente del ciclo di chiamate, digitate:



ATTENZIONE: la rilettera dei numeri dei corrispondenti è possibile unicamente per le trasmissioni vocali.

Cancellazione dei numeri per le chiamate

Per cancellare i numeri di telefono dei corrispondenti, digitate:

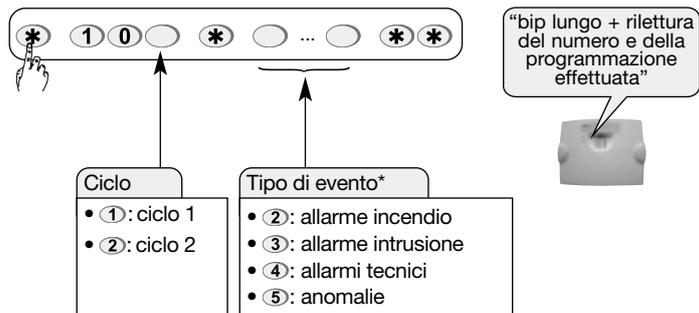


“bip lungo”

Annotate il numero o i numeri sul promemoria in fondo al manuale.

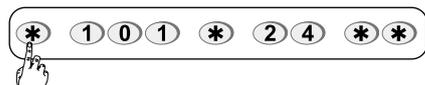
6.3 Tipo di eventi trasmessi

Per scegliere gli eventi trasmessi per i numeri per le chiamate, digitate:



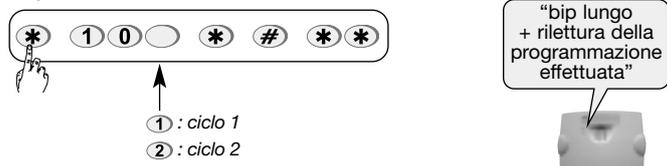
Impostazione di fabbrica: ciclo 1, tutti gli allarmi e le anomalie (2, 3, 4, 5)
ciclo 2, vuoto

Esempio: scelta degli eventi trasmessi per il ciclo 1: allarme incendio e allarmi tecnici.



Rilettura del tipo di eventi trasmessi

Digitate:



 Annotate le scelte effettuate nel riepilogo dei parametri in fondo al manuale.

7. Programmazione del comando a distanza del comunicatore

**MODO
INSTALLAZIONE**

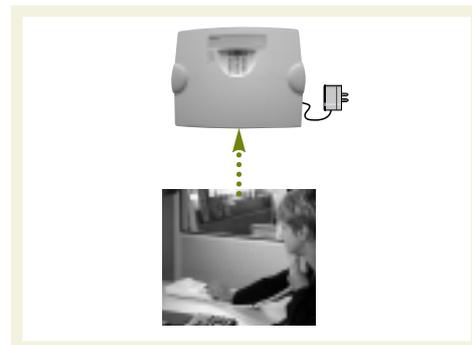
7.1 Il comando a distanza per telefono

Da un telefono, è possibile chiamare il comunicatore per:

- controllare lo stato del sistema,
- modificare lo stato del sistema,
- modificare il primo numero di telefono programmato per la trasmissione vocale verso un corrispondente,
- comandare un'apparecchiatura a 230 V.

Al ricevimento della chiamata, il comunicatore risponde, l'utente inserisce il suo codice d'accesso principale (1) e accede alle diverse funzioni proposte da un menu vocale (vedere capitolo: *Utilizzo/Comandare a distanza il sistema di sicurezza*).

(1) Dopo 3 codici d'accesso principali errati, il comunicatore emette 3 bip e riaggancia; il comando a distanza rimane inattivo per 15 minuti.



7.2 Parametro del comando a distanza del comunicatore

In caso sia collegata un'apparecchiatura a risposta automatica (segreteria telefonica, fax...) oppure sia presente una segreteria telefonica fornita dal vostro operatore telefonico:

1. Per prima cosa è necessario verificare il numero di squilli necessari prima che intervenga l'apparecchiatura a risposta automatica o la segreteria telefonica dell'operatore quando si telefona a casa vostra.
Il comunicatore è configurato di fabbrica con un numero di squilli prima della risposta uguale a 9, questo numero deve essere più elevato del numero di squilli dopo il quale interviene l'apparecchiatura a risposta automatica o la segreteria telefonica dell'operatore.
2. Per orientare la vostra chiamata direttamente verso il comunicatore e accedere al comando a distanza, dovete utilizzare la procedura delle due chiamate successive (funzione attiva come impostazione di fabbrica) descritta qui sotto:

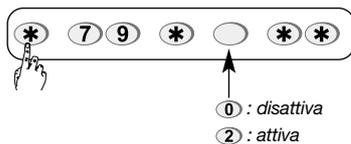
Procedura delle due chiamate successive

In caso di presenza di una segreteria "non fisica" sulla linea telefonica (esempio: segreteria telefonica proposta dal gestore telefonico) o di qualsiasi altra apparecchiatura a risposta automatica, è possibile orientare la chiamata direttamente verso il comunicatore.

A tale scopo:

1. digitate una prima volta il numero di telefono del comunicatore,
2. lasciate suonare 2 volte e poi riagganciate,
3. digitate una 2° volta il numero del comunicatore entro 15 - 20 secondi dopo aver riagganciato, il comunicatore risponde automaticamente al 1° squillo,
4. accedete quindi al menu vocale del comando a distanza.

Per programmare questa funzione, digitate:



Impostazione di fabbrica: attiva

Annotate le scelte effettuate nel riepilogo dei parametri in fondo al manuale.

8.1 Precauzioni per l'installazione

Posizionate il comunicatore senza fissarlo:

- **all'interno**, in una zona protetta,
- su una **superficie piana e rigida** (il perno di autoprotezione contro il distacco deve rimanere correttamente premuto),
- in prossimità di una presa telefonica (assicuratevi che la presa sia installata a monte dell'impianto),
- lontano da eventuali sorgenti di disturbi elettrici (contatore o quadro elettrico, dispositivi informatici...).

Prevedete uno spazio sufficiente intorno al comunicatore per facilitare l'apertura del coperchio e il passaggio dei cavi. Il comunicatore non deve **mai** essere **installato** direttamente su una **parete metallica**.

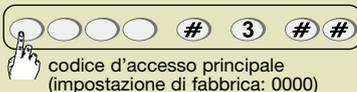
Per un corretto funzionamento del comunicatore:

- non **lasciate** la **parte in eccesso del cavo telefonico** nell'involucro.
- evitate di circondare l'involucro con il cavo,
- il **collegamento** alla rete telefonica deve essere **a monte** di tutte le postazioni telefoniche dell'abbonato e di tutte le apparecchiature a risposta automatica (segreteria telefonica, fax...),
- in presenza di una connessione ADSL, è necessario prendere alcune precauzioni: fate riferimento al capitolo "Collegamento alla linea telefonica".

8.2 Test dei collegamenti radio

Prima di fissare i prodotti, posizionateli in prossimità del punto di fissaggio e verificate i collegamenti radio con il comunicatore, nonché i collegamenti radio del comunicatore con la centrale. Se il collegamento è corretto, la centrale o il comunicatore convalida tramite un segnale sonoro o un messaggio vocale il prodotto attivato.

Per effettuare i test di collegamento radio, il comunicatore deve trovarsi in modo installazione; se così non fosse, digitate:



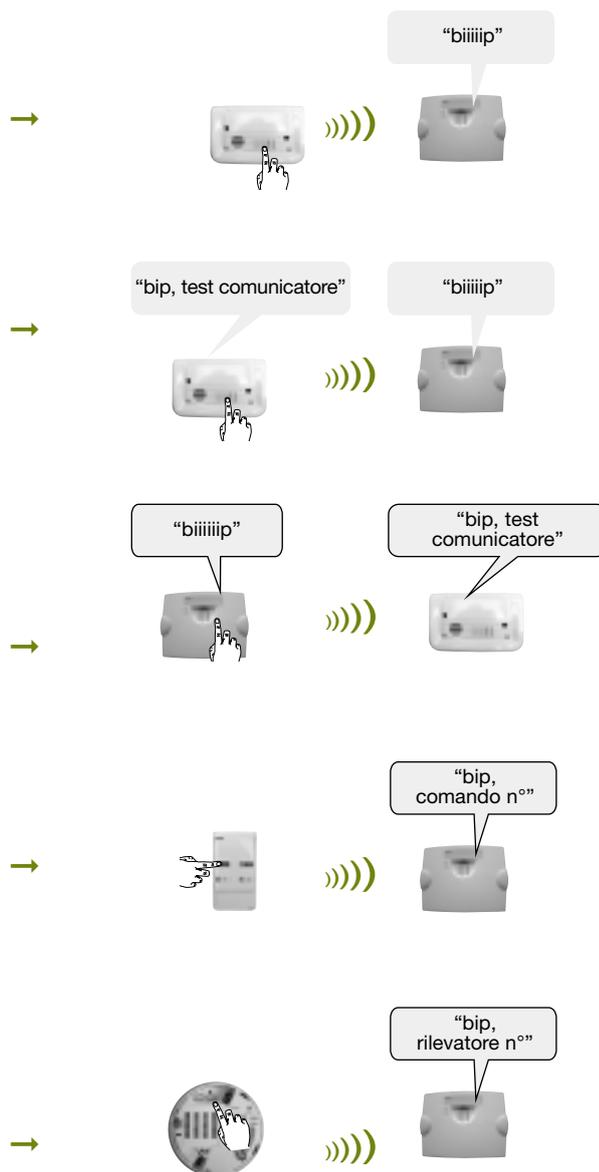
8.2.1 Test della centrale

- Tenete premuto il pulsante ***** della tastiera della centrale o della tastiera di comando, il comunicatore risponde con un bip di convalida.

o

- Digitate **# 5 # #** sulla tastiera della centrale. La centrale emette il seguente messaggio vocale "bip, test comunicatore", il comunicatore risponde emettendo un bip di convalida.

Se sono presenti sirene nell'installazione, la centrale emette anche il seguente messaggio vocale "bip, test sirena N".



8.2.2 Test del comunicatore

Tenete premuto il pulsante ***** del comunicatore, la centrale emette il seguente messaggio vocale: "bip, test comunicatore", il comunicatore conferma la corretta ricezione del segnale di risposta della centrale emettendo un bip prolungato.

8.2.3 Test dei telecomandi

Tenete premuto il pulsante "OFF" del telecomando, il comunicatore emette il seguente messaggio vocale: "Bip, comando n°".

8.2.4 Test dei rilevatori

Tenete premuto il pulsante di test del rivelatore o il pulsante "0" nel caso di un rivelatore di fumo, il comunicatore **emette il seguente messaggio vocale: "Bip, rilevatore n°".**

8.3 Fissaggio del comunicatore

ATTENZIONE: procedete al fissaggio del comunicatore unicamente dopo aver completato i test radio descritti in precedenza.

1. Staccate il supporto di fissaggio allentando la vite di bloccaggio con un cacciavite a croce.



Pozidriv 2

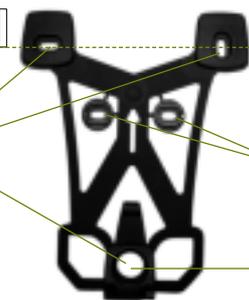


Vite di bloccaggio

2. Prendete il supporto di fissaggio, segnate i 3 punti di fissaggio e fissatelo alla parete.



3 punti di fissaggio

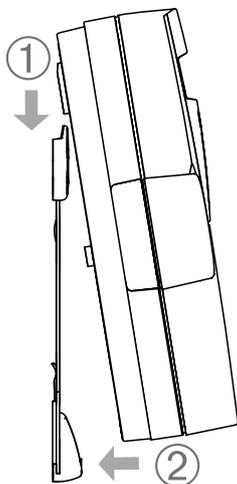


2 rondelle staccabili

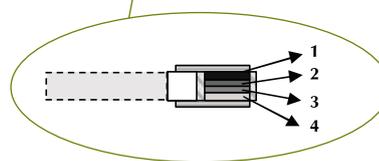
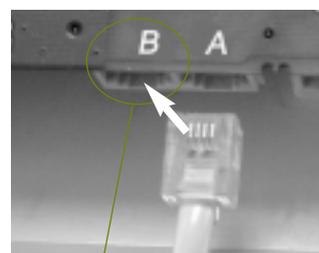
Fissaggio con 1 rondella

ATTENZIONE: togliete la rondella non utilizzata per addossare correttamente il comunicatore alla parete e conservatela.

3. Agganciate il comunicatore al supporto di fissaggio.



4. Collegate il connettore RJ11 del cavo telefonico 852-99X (non fornito) sulla presa B.

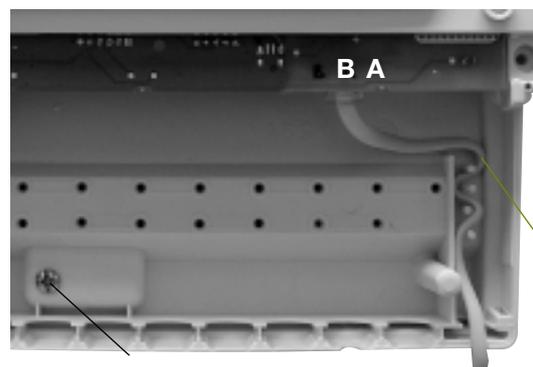


5. Aprite il passaggio per il cavo telefonico utilizzando una pinza tagliente.



Zona da tagliare

6. Fate avanzare il cavo telefonico come indicato nell'immagine sotto, quindi bloccate il comunicatore per mezzo della vite di bloccaggio.



Vite di bloccaggio

Passaggio del cavo telefonico

8.4 Collegamento alla linea telefonica

- Per un funzionamento corretto, il comunicatore telefonico deve essere prioritario rispetto a tutte le altre apparecchiature collegate alla rete telefonica: deve quindi essere collegato sulla prima presa della linea, a monte di qualsiasi altra apparecchiatura.
- Non collegate elettricamente a terra l'involucro del comunicatore telefonico.
- Non lasciate cavo in eccesso all'interno del comunicatore telefonico.
- Se necessario, potete allungare il cavo telefonico per fissare il comunicatore nella posizione più idonea.

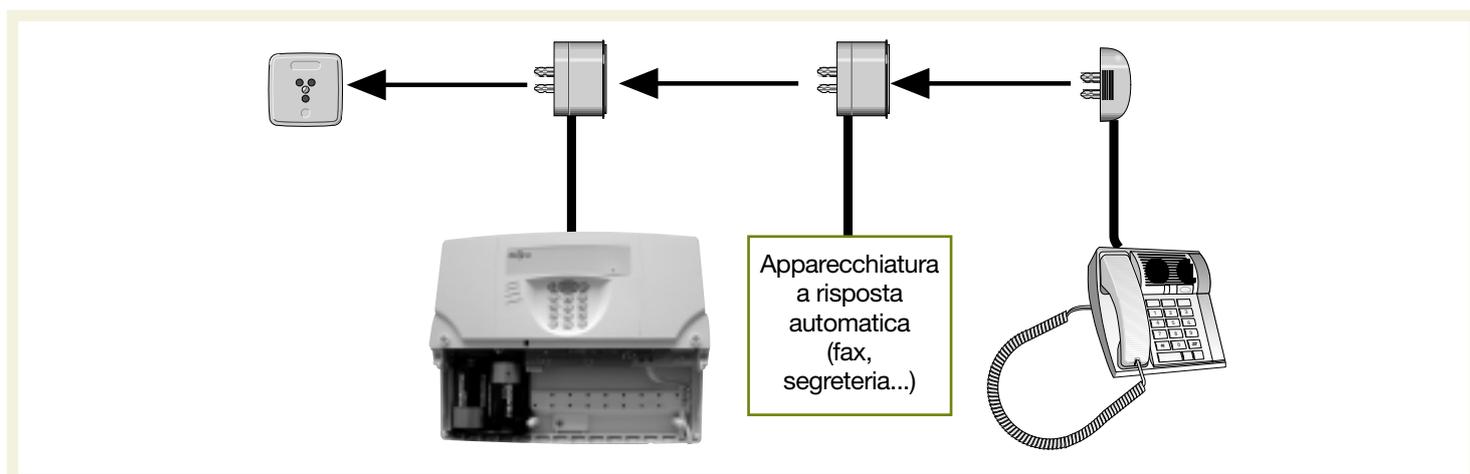
Precauzioni importanti

Per garantire il funzionamento, è necessario assicurarsi che la linea telefonica sia disponibile in qualsiasi situazione (mancanza della rete elettrica, aumento del numero d'abbonati,...) e che permetta la trasmissione di tipo "dati" nel caso di collegamento ad un centro di tele sorveglianza.

Allo stesso modo, in presenza di alcuni servizi dell'operatore telefonico, la tonalità può essere differente ed impedire al comunicatore di prendere la linea (per esempio quando è presente un messaggio sulla segreteria fornita dall'operatore).

8.4.1 Collegamento su una installazione ad una sola postazione (senza ADSL)

In questo caso, potete collegare direttamente il comunicatore telefonico alla presa a parete con la presa passante fornita. E' possibile quindi collegare poi il telefono ed eventuale segreteria telefonica e/o fax inserendo le loro spine nella presa passante.

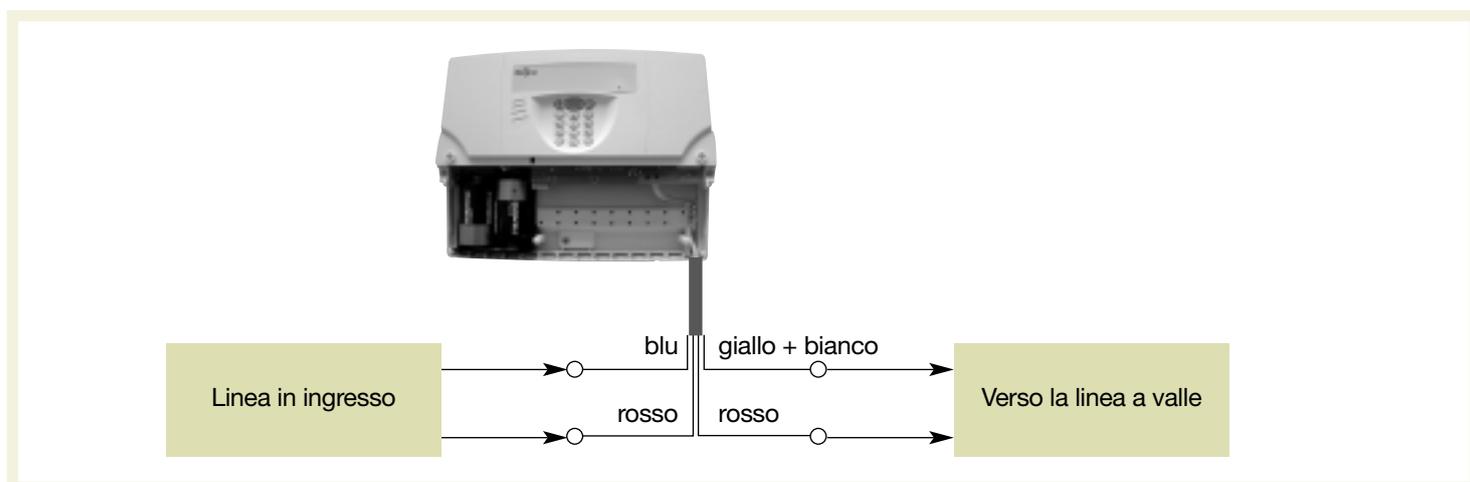


8.4.2 Collegamento su una installazione con più postazioni (senza ADSL)

In questo caso è consigliabile collegare il comunicatore telefonico direttamente sulla morsetteria dell'installazione telefonica (operazione da eseguire da parte di un installatore autorizzato dall'operatore telefonico).

Effettuate il collegamento come segue:

1. togliete la presa passante collegata sul cavo uscente dal comunicatore (tagliate il cavo il più possibile vicino alla presa),
2. identificate i due fili di arrivo della linea telefonica,
3. collegate i due fili di arrivo della linea ai fili di ingresso linea del comunicatore: BLU e ROSSO (non c'è polarità da rispettare),
4. collegate i due fili che proseguono verso la linea interna ai fili di uscita linea del comunicatore: GIALLO e BIANCO (del comunicatore) insieme su uno di essi e ROSSO (del comunicatore) sull'altro (anche in questo caso non c'è polarità da rispettare).

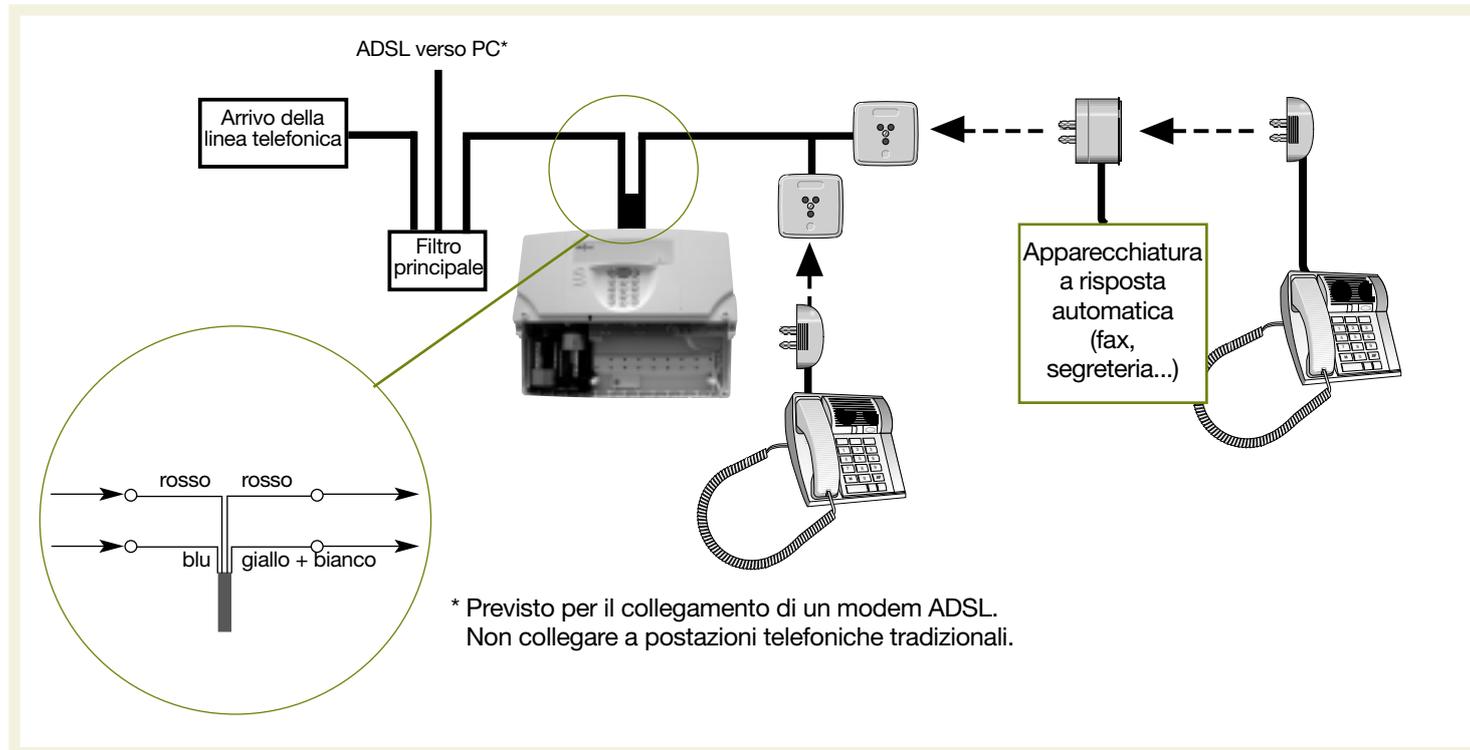


8.4.3 Collegamento su di una installazione telefonica con abbonamento ADSL

In questo caso è necessario l'uso di un filtro ADSL, reperibile presso rivenditori di materiale telefonico e/o informatico. Nel caso siano presenti più derivazioni, è consigliabile l'uso di un filtro principale sulla linea in ingresso, se è presente una sola apparecchiatura o una sola presa è sufficiente un filtro sulla presa stessa.

• Collegamento con un filtro principale

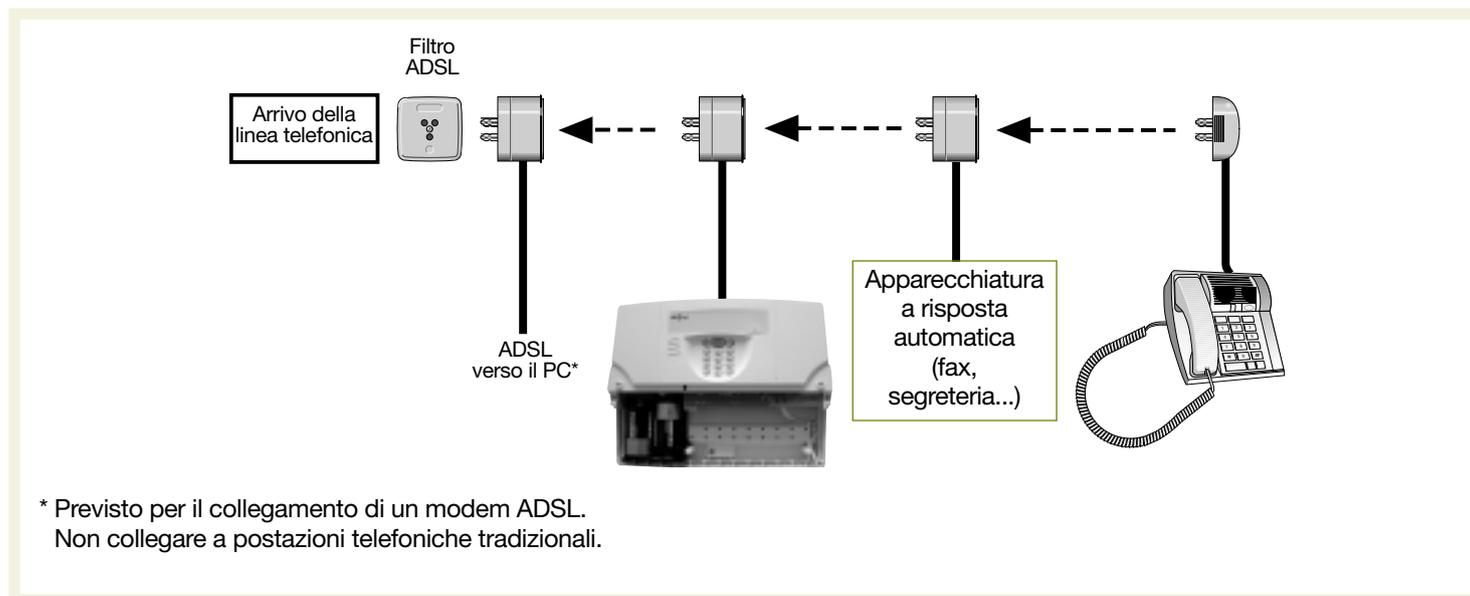
Il filtro principale si installa a monte del comunicatore e di tutte le altre apparecchiature, "in testa di linea", ovvero direttamente sulla linea in arrivo.



• Collegamento con un filtro semplice

Questa soluzione può essere utilizzata su una installazione che comprenda un'unica presa telefonica e una o due apparecchiature collegate ad essa (ad esempio un telefono e una segreteria telefonica).

Collegate il filtro ADSL (che si presenta come una presa passante con una uscita RJ11 per il collegamento del modem ADSL) sulla presa su cui è collegato il comunicatore telefonico.

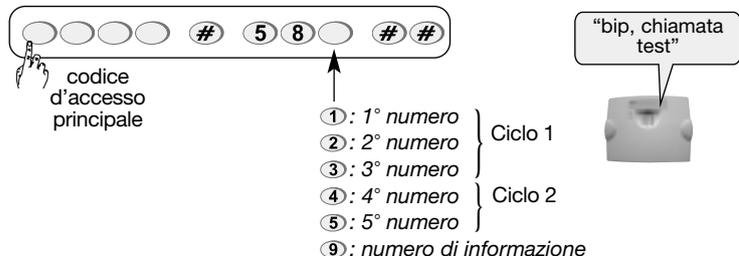


9.1 Verifica della trasmissione telefonica

Chiamata test dei numeri per le chiamate

La chiamata test permette di verificare se il comunicatore telefonico chiama correttamente i vostri corrispondenti. Questa chiamata non attiva le sirene. Vi consigliamo di effettuare regolarmente una chiamata test dopo ogni registrazione di un nuovo numero.

1. Contattate il centro di tele sorveglianza per avvisare l'operatore che effettuerete una chiamata test o avvertite il corrispondente privato al quale invierete la chiamata test.
2. Se il corrispondente è un privato, spiegategli come arrestare (disattivare) il ciclo di chiamate del comunicatore telefonico servendovi di una delle schede di istruzioni fornite (vedere capitolo: *Schede di istruzioni* in fondo al manuale).
3. Per attivare una chiamata di prova, digitate:



Non è previsto un periodo di ascolto durante una chiamata di prova.

4. Alla fine della chiamata test, il centro di tele sorveglianza vi richiamerà per confermare la corretta ricezione della chiamata telefonica; in caso di corrispondenti privati, verificate con essi che la chiamata sia stata ricevuta correttamente.

9.2 Chiusura del coperchio del comunicatore

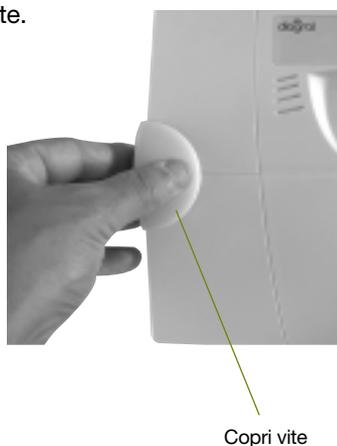
1. Mettete il coperchio.



2. Avvitare le 2 viti imperdibili del coperchio.



3. Posizionate i 2 copri vite.

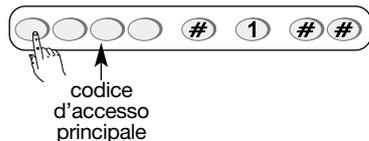


10. Utilizzo

MODALITÀ USO

10.1 Come portare il comunicatore in modo uso

Per l'utilizzo quotidiano del sistema, portate il comunicatore in modo uso, digitando sulla sua tastiera:



"bip, spento"



10.2 Prova reale del sistema

ATTENZIONE

- Ora simulerete un'intrusione reale nei locali protetti, con il sistema in modo uso. Questa prova reale attiverà i dispositivi di allarme (centrale, sirene, comunicatore telefonico), quindi vi consigliamo di:
 1. avvertire i vicini,
 2. avvisare i vostri corrispondenti; se si tratta di un corrispondente privato spiegategli come arrestare il ciclo di chiamate del comunicatore telefonico (vedere capitolo: *Schede di istruzioni* in fondo al manuale).
- La potenza sonora della sirena può causare problemi di udito, prendete tutte le precauzioni necessarie prima di effettuare la prova di attivazione.

10.2.1 Comunicatore senza centrale

1. Premete il pulsante Emergenza del telecomando (1) o il pulsante test del rilevatore tecnico o il pulsante SOS del comunicatore fino all'accensione della spia rossa di chiamata



- il comunicatore chiama i corrispondenti programmati in base al tipo di evento trasmesso; il suo ciclo di chiamate terminerà quando un corrispondente lo avrà arrestato oppure quando verrà premuto il pulsante "OFF" di un telecomando.

2. Verificate la trasmissione telefonica dell'allarme presso i corrispondenti programmati (2).

(1) Necessita della programmazione di un pulsante specifico del telecomando (vedere il Manuale di installazione del telecomando, capitolo Programmazione).

(2) Il ciclo di chiamate terminerà quando uno dei corrispondenti l'avrà arrestato (disattivazione).

Compilate e consegnate una scheda d'istruzioni a ciascun corrispondente.

10.2.2 Comunicatore associato a una centrale

1. **ATTENZIONE: chiudete gli ingressi e uscite dai locali protetti.**

2. Accendete il sistema d'allarme
 Premete il pulsante "ON" del telecomando.
 o
 Digitate il vostro codice d'accesso principale (o utilizzate un transponder) e premete il pulsante "ON" della tastiera.



"bip, acceso"



- alla ricezione del comando, la centrale risponde: "bip, acceso"

3. **ATTENZIONE: aspettate la fine del ritardo d'uscita (configurazione di fabbrica: 90 secondi).**

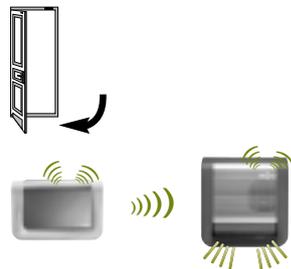
- la centrale emette il seguente messaggio vocale: "acceso"

"acceso"



4. Entrate in una stanza protetta

- la centrale e la sirena si attivano immediatamente o dopo il ritardo programmato (in caso di rivelatore ritardato, programmazione di fabbrica 20 secondi)
- il comunicatore telefonico chiama i corrispondenti programmati in base al tipo di evento trasmesso.



5. Lasciate suonare le sirene per 30 secondi, poi spegnete il sistema (1).

- alla ricezione del comando "OFF", le sirene si arrestano e la centrale risponde: "Bip, il 15 1 2011 alle ore 19 e 30, spento, intrusione rilevatore X".



"bip, il 15 1 2011 alle ore 19 e 30, spento, intrusione rilevatore X"



6. Verificate la trasmissione telefonica dell'allarme presso i corrispondenti programmati (2).

- (1) Solo per la chiamata vocale verso un corrispondente privato, lo spegnimento del sistema blocca la trasmissione.
 (2) Il ciclo di chiamate terminerà quando uno dei corrispondenti l'avrà arrestato (disattivazione).

10.3 Elenco dei messaggi trasmessi durante una chiamata vocale verso un corrispondente privato

Il comunicatore emette un messaggio vocale che corrisponde all'evento che ha causato la chiamata. Spiegate ai corrispondenti la procedura da seguire in base alla natura del messaggio ricevuto (intervento nella vostra abitazione...) e consegnate loro la scheda di istruzioni (in fondo al manuale) che contiene le indicazioni su come comportarsi alla ricezione di una chiamata.

Protezione contro le intrusioni

Eventi	Messaggio trasmesso
Intrusione nei locali.	"BIP INTRUSIONE, GRUPPO N°"
Sollecitazione da parte dell'intruso di un secondo rivelatore.	"BIP INTRUSIONE CONFERMATA, GRUPPO N°"

Protezione delle persone

Eventi	Messaggio trasmesso
Attivazione di un allarme o di un allarme silenzioso emesso da un dispositivo di comando.	BIP ALLARME

Protezione contro danni domestici

Eventi	Messaggio trasmesso
Attivazione della protezione contro danni domestici tramite una sonda associata al trasmettitore universale.	BIP ALLARME TECNICO

Protezione contro gli incendi

Eventi	Messaggio trasmesso
Attivazione della protezione contro gli incendi tramite un rilevatore di fumo o un dispositivo di comando.	BIP ALLARME INCENDIO

Protezione contro manomissioni del sistema

Eventi	Messaggio trasmesso
Tentativo di apertura o di distacco del comunicatore.	BIP AUTOPROTEZIONE COMUNICATORE o BIP AUTOPROTEZIONE APPARECCHIATURA
Tentativo di apertura o di distacco di una tastiera.	BIP AUTOPROTEZIONE COMANDO
Tentativo di distacco della centrale.	BIP AUTOPROTEZIONE CENTRALE
Tentativo di distacco di una sirena.	BIP AUTOPROTEZIONE SIRENA
Tentativo di apertura o di distacco di un rilevatore.	BIP AUTOPROTEZIONE RILEVATORE
Rilevazione di un disturbo radio.	BIP AUTOPROTEZIONE RADIO

Anomalie di alimentazione di un'apparecchiatura

Eventi	Messaggio trasmesso
Pile del comunicatore scariche.	BIP ANOMALIA TENSIONE COMUNICATORE o BIP ANOMALIA TENSIONE APPARECCHIATURA
Pile della centrale scariche.	BIP ANOMALIA TENSIONE CENTRALE
Pila di un rilevatore scarica.	BIP ANOMALIA TENSIONE RILEVATORE
Pila di una sirena scarica.	BIP ANOMALIA TENSIONE SIRENA
Pila di una tastiera di comando scarica.	BIP ANOMALIA TENSIONE COMANDO

Anomalie di autoprotezione di un'apparecchiatura

Eventi	Messaggio trasmesso
Contatto di autoprotezione della centrale aperto.	BIP AUTOPROTEZIONE CENTRALE
Contatto di autoprotezione di un rivelatore aperto.	BIP AUTOPROTEZIONE RILEVATORE
Contatto di autoprotezione di una sirena aperto.	BIP AUTOPROTEZIONE SIRENA
Contatto di autoprotezione di una tastiera aperto.	BIP AUTOPROTEZIONE COMANDO

Anomalie del collegamento radio di un'apparecchiatura

Eventi	Messaggio trasmesso
Perdita del collegamento radio della centrale.	BIP ANOMALIA RADIO CENTRALE
Perdita del collegamento radio tra un rilevatore e la centrale.	BIP ANOMALIA RADIO RILEVATORE
Perdita del collegamento radio tra una sirena e la centrale.	BIP ANOMALIA RADIO SIRENA
Perdita del collegamento radio tra una tastiera e la centrale.	BIP ANOMALIA RADIO COMANDO

10.4 Comando a distanza del sistema d'allarme

MODULO USO



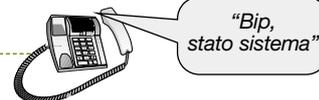
Chiamate il comunicatore utilizzando un telefono dotato di frequenza vocale



Il comunicatore risponde



codice d'accesso principale (1)

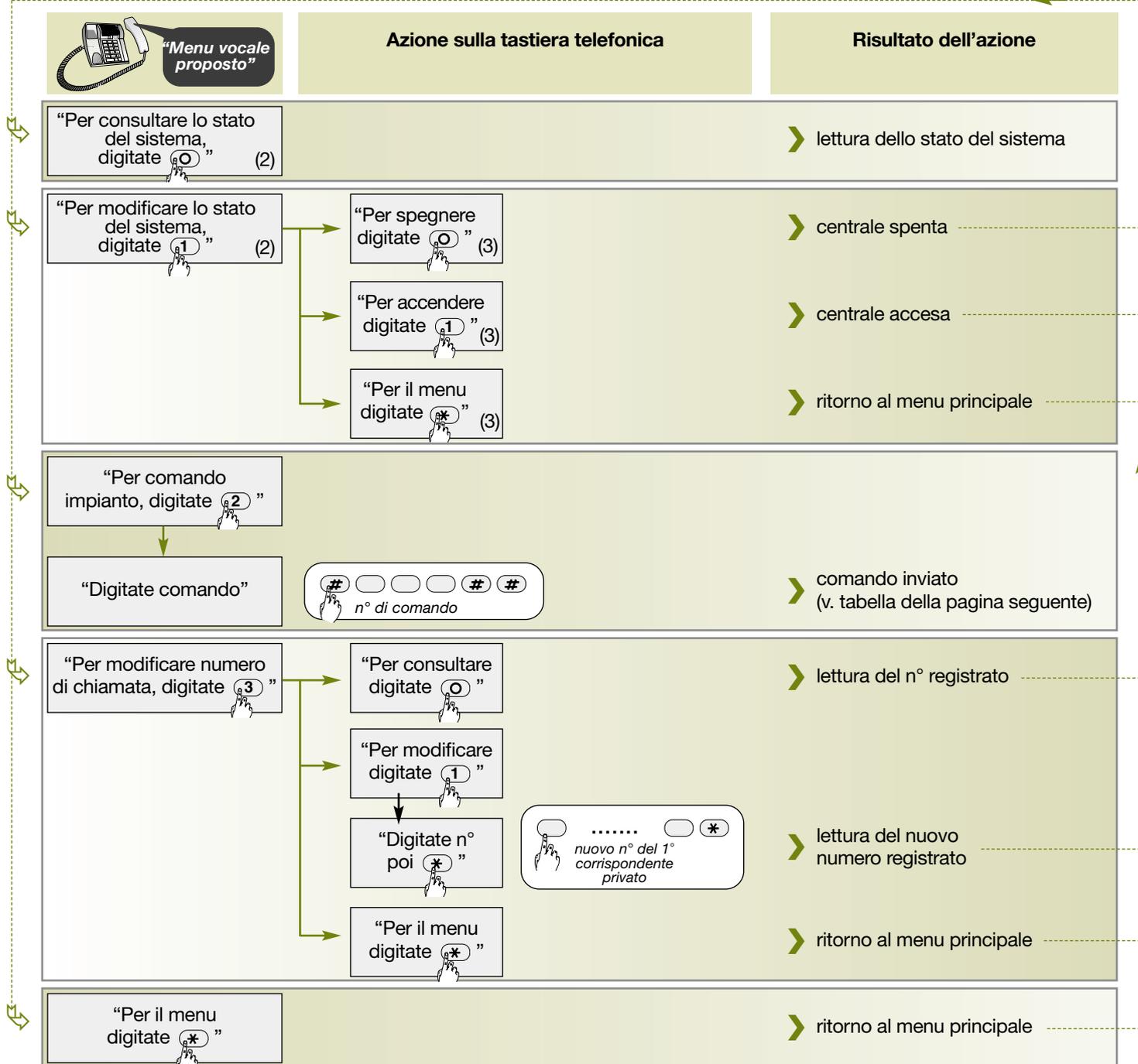


Il comunicatore conferma il codice corretto emettendo un bip prolungato seguito dallo stato del sistema e dalle eventuali anomalie e/o allarmi (soltanto se il comunicatore è collegato a una centrale)

- In caso sia collegata un'apparecchiatura a risposta automatica (segreteria telefonica, fax...) oppure sia presente una segreteria telefonica fornita dal vostro operatore telefonico, applicate la procedura delle 2 chiamate successive come segue:
- ① digitate una 1° volta il numero di telefono del comunicatore,
 - ② lasciate suonare 2 volte e poi riagganciate,
 - ③ digitate una 2° volta il numero del comunicatore entro 15 - 20 secondi dopo aver riagganciato, il comunicatore risponde automaticamente al 1° squillo.
 - ④ accedete successivamente al menu vocale del comando a distanza.

ATTENZIONE

- Dopo 20 secondi trascorsi senza ricevere comandi, il comunicatore interrompe la comunicazione.
- Premendo il pulsante * del vostro telefono è possibile tornare in qualsiasi momento al menu vocale iniziale.



- (1) Dopo 3 codici d'accesso principali errati, il comunicatore riaggancia e il comando a distanza rimane inattivo per 15 minuti.
 (2) Il menu vocale è disponibile soltanto se il comunicatore è associato a una centrale.
 (3) Se la centrale non risponde, viene comunicato il messaggio "Bip, anomalia radio".

Comando inviato	N° comando	Comando inviato	N° comando	Comando inviato	N° comando	Comando inviato	N° comando
Modo uso	①	Accesso relè 1 (1)	⑥ ④	Spento Gruppo 2	① ③ ③	Accesso Gruppo 1 2	① ⑥ ⑦
Modo prova	②	Spento relè 2 (1)	⑦ ②	Spento Gruppo 1 2	① ③ ⑤	Accesso Gruppo 3	① ⑥ ⑨
Spento	② ①	Accesso relè 2 (1)	⑦ ④	Spento Gruppo 3	① ③ ⑦	Accesso Gruppo 1 3	① ⑦ ①
Accesso	② ③	Spento relè 3 (1)	⑧ ②	Spento Gruppo 1 3	① ③ ⑨	Accesso Gruppo 2 3	① ⑦ ③
Accesso Presenza	③ ③	Accesso relè 3 (1)	⑧ ④	Spento Gruppo 2 3	① ④ ①	Accesso Gruppo 1 2 3	① ⑦ ⑤
Spento luci (1)	⑤ ②	Spento relè 4 (1)	⑨ ②	Spento Gruppo 1 2 3	① ④ ③		
Accesso luci (1)	⑤ ④	Accesso relè 4 (1)	⑨ ④	Accesso Gruppo 1	① ⑥ ③		
Spento relè 1 (1)	⑥ ②	Spento Gruppo 1	① ③ ①	Accesso Gruppo 2	① ⑥ ⑤		

(1) Comandi inviati esclusivamente verso ricevitori DIAG62ARX/DIAG63ARX o prese telecomandate DIAG60ARX.

11. Manutenzione

**MODO
INSTALLAZIONE**

Il comunicatore telefonico ha un'autonomia media di 4 anni con le pile fornite, in condizioni di utilizzo normale. Dal momento dell'apparire della segnalazione di pile scariche, il comunicatore è ancora in grado di trasmettere le chiamate verso i corrispondenti per 2 giorni; tuttavia, si consiglia di sostituire le pile rapidamente.

11.1 Segnalazione di pile scariche

	Il comunicatore telefonico avvisa i vostri corrispondenti	Il comunicatore telefonico avverte un centro di telesorveglianza
Segnalazione locale	Messaggio vocale "ANOMALIA TENSIONE" alla ricezione di un comando di Acceso o Spento.	Nessuna segnalazione vocale
Segnalazione a distanza: il comunicatore trasmette un messaggio ai corrispondenti	Messaggio "BIP ANOMALIA TENSIONE COMUNICATORE"	Messaggio digitale inviato al centro di telesorveglianza che vi avvisa di sostituire le pile

11.2 Sostituzione delle pile

1. Spegnete il sistema.



2. Portate il sistema in modo installazione digitando sulla tastiera del comunicatore o della centrale:



codice d'accesso principale



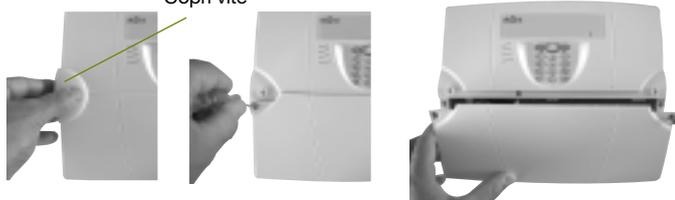
"bip, modo installazione"

3. Scollegate il comunicatore telefonico dalla linea telefonica quindi togliete i copri vite, allentate le viti e rimuovete il coperchio del comunicatore.



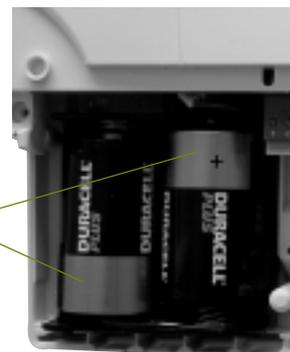
Pozidriv 2

Copri vite



4. Estraete le 2 pile alcaline e sostituitele con pile dello stesso tipo rispettando la polarità indicata sul fondo del vano pile.

2 pile alcaline
1,5 V (tipo LR20)



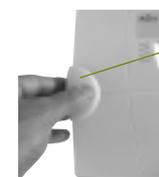
È necessario sostituire le pile scariche con pile alcaline dello stesso tipo. Siete pregati di gettare le pile usate nei cassonetti appositi.



5. Rimettete a posto il coperchio, avvitate le 2 viti imperdibili del coperchio e riposizionate i 2 copri vite.



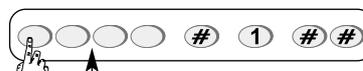
Pozidriv 2



Copri vite

6. Ricollegate il comunicatore telefonico alla linea telefonica.

7. Portate il comunicatore in modo uso:



codice d'accesso principale



"bip, spento"

12. Cosa fare se...?

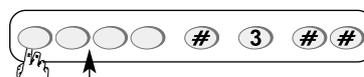
Spostare il comunicatore o portarlo in modo installazione.

Per ragioni di sicurezza, il comunicatore telefonico dispone di un'autoprotezione contro il distacco e l'apertura del coperchio. Per spostare il comunicatore senza attivare il sistema d'allarme, attenetevi alla procedura seguente.

1. Spegnete il sistema.



2. Portate il sistema in modo installazione digitando sulla tastiera del comunicatore o della centrale:



codice d'accesso principale



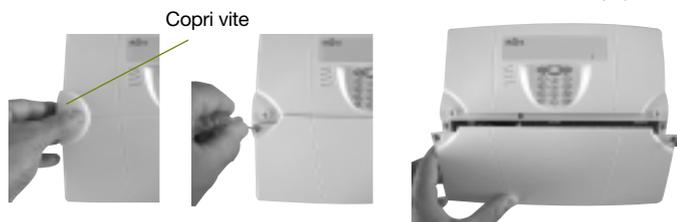
"bip, modo installazione"

3. **ATTENZIONE: scollegate il comunicatore telefonico dalla linea telefonica (la tensione della rete telefonica può essere pericolosa).**

Togliete i copri vite, allentate le viti e rimuovete il coperchio del comunicatore.



Pozidriv 2



4. Dopo aver scelto la nuova collocazione del comunicatore (a oltre 2 metri di distanza dalla centrale, da una sirena o da un ricevitore esterno), rifissate il comunicatore telefonico attenendovi a quanto descritto nel capitolo: Installazione.

5. Ricollegate il comunicatore telefonico alla linea telefonica.

6. Verificate i numeri memorizzati:

- se i numeri appartengono a corrispondenti privati, rileggeteli come descritto al capitolo: Programmazione del comunicatore per chiamare un corrispondente privato
- se i numeri appartengono a un centro di telesorveglianza, eseguite una chiamata test (vedere capitolo: Test).

7. Rimettete a posto il coperchio, avvitate le 2 viti imperdibili del coperchio e riposizionate i 2 copri vite.

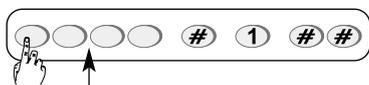


Pozidriv 2



Copri vite

8. Portate il comunicatore in modo uso:



codice d'accesso principale



"bip, spento"

13. Riepilogo dei parametri del comunicatore

**MODO
INSTALLAZIONE**

Parametri del codice d'accesso principale

 (vedere anche capitolo *Programmazione/modifica del codice d'accesso principale*)

 da
compilare

Denominazione del parametro	Sequenza di programmazione	Parametri di fabbrica	Valori possibili	Parametri scelti	Pag.
Modifica del codice d'accesso principale (1)	PPPP * 5 0 * XXXX * XXXX * *	0 0 0 0	PPPP = codice d'accesso principale attuale XXXX = nuovo codice a 4, 5 o 6 cifre		61
Modifica del numero di cifre del codice d'accesso principale	* 6 9 * X * *	4	X = 4, 5 o 6		61
Cancellazione del codice d'accesso principale: ritorno alla programmazione di fabbrica	* 1 9 6 * * *	-	-	-	61

(1) La modifica del codice d'accesso principale può essere effettuata in tutti i tre modi di funzionamento.

Parametri del comunicatore telefonico

 da
compilare

Denominazione del parametro	Sequenza di programmazione	Parametri di fabbrica	Valori possibili	Parametri scelti	Pag.
Volume dei messaggi vocali e delle segnalazioni	* 1 1 * X * *	medio (= 4)	X = da 1 a 8		61
Scelta della lingua dei messaggi vocali	* 1 7 * X * *	francese	X = 0: francese 1: italiano 2: tedesco 3: spagnolo 4: olandese 5: inglese		56
Cancellazione di un prodotto appreso	* 1 9 4 * TP * n° * *	-	Tipo di prodotto TP = 2: rilevatore tecnico 3: telecomando n° = numero del rilevatore da cancellare	-	59
Cancellazione generale dell'apprendimento	* 1 9 5 * * *	-	-	-	59
Cancellazione dei parametri: ritorno alla programmazione di fabbrica	* 1 9 7 * * *	-	-	-	60

Parametri della trasmissione telefonica

Denominazione del parametro	Sequenza di programmazione	Parametri di fabbrica	Valori possibili	Parametri scelti	Pag.
Personalizzazione del messaggio vocale di identificazione	* 6 7 # "messaggio" # "rilettura del messaggio" *	nessun messaggio pre-registrato	durata massima del messaggio: 20 sec.		65
Procedura delle due chiamate successive	* 7 9 * X * *	attiva	X = 0: disattiva 2: attiva		69
N° di telefono del ciclo di chiamate 1	* 8 1 * n° * * * 8 2 * n° * * * 8 3 * n° * *	nessun n° di tel. registrato nelle memorie 81, 82 e 83	n° = numero di telefono massimo a 20 cifre	81: 82: 83:	63/ 67
N° di telefono del ciclo di chiamate 2	* 8 4 * n° * * * 8 5 * n° * *	nessun n° di tel. registrato nelle memorie 84 e 85	n° = numero di telefono con massimo 20 cifre	84: 85:	63/ 67
N° di telefono informazione	* 8 9 * n° * *	nessun n° di tel. nelle memoria 89	n° = numero di telefono con massimo 20 cifre	89:	63/ 67
Tipo di evento trasmesso per il ciclo 1	* 1 0 1 * X * *	allarme incendio intrusioni, tecnici, anomalie	X = 2: allarme incendio 3: allarme intrusione 4: allarmi tecnici 5: anomalie		64/ 68
Tipo di evento trasmesso per il ciclo 2	* 1 0 2 * X * *	vuoto	X = 2: allarme incendio 3: allarme intrusione 4: allarmi tecnici 5: anomalie		64/ 68
Tipo di trasmissione per il ciclo di chiamate 1	* 1 2 1 * P * n° d'identificazione * ascolto * *	0: vocale n° identificazione: 11 nessun ascolto	Protocollo P = 0: vocale 3: Telim 4: FSK 200 baud 6: Contact ID 7: vocale senza "digitate *" n° d'identificazione: = da 1 a 8 cifre se vocale = 4 cifre con Contact ID = 5 cifre con FSK = 6 cifre con Telim ascolto: = 0: nessun ascolto = 1: ascolto/interrogazione (1)	protocollo: n° d'identif.: ascolto:	62/ 67
Tipo di trasmissione per il ciclo di chiamate 2	* 1 2 2 * P * n° d'identificazione * ascolto * *	0: vocale n° identificazione: 11 nessun ascolto	Protocollo P = 0: vocale 3: Telim 4: FSK 200 baud 6: Contact ID 7: vocale senza "digitate *" n° d'identificazione: = da 1 a 8 cifre se vocale = 4 cifre con Contact ID = 5 cifre con FSK = 6 cifre con Telim ascolto: = 0: nessun ascolto = 1: ascolto/interrogazione (1)	protocollo: n° d'identif.: ascolto:	62/ 67

(1) La sirena della centrale si interrompe durante il periodo di ascolto.

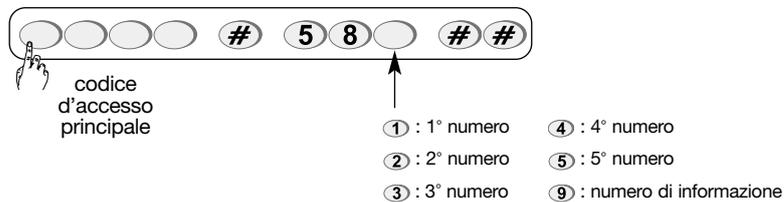
14. Promemoria (staccabile)

14.1 Test di chiamata dei corrispondenti

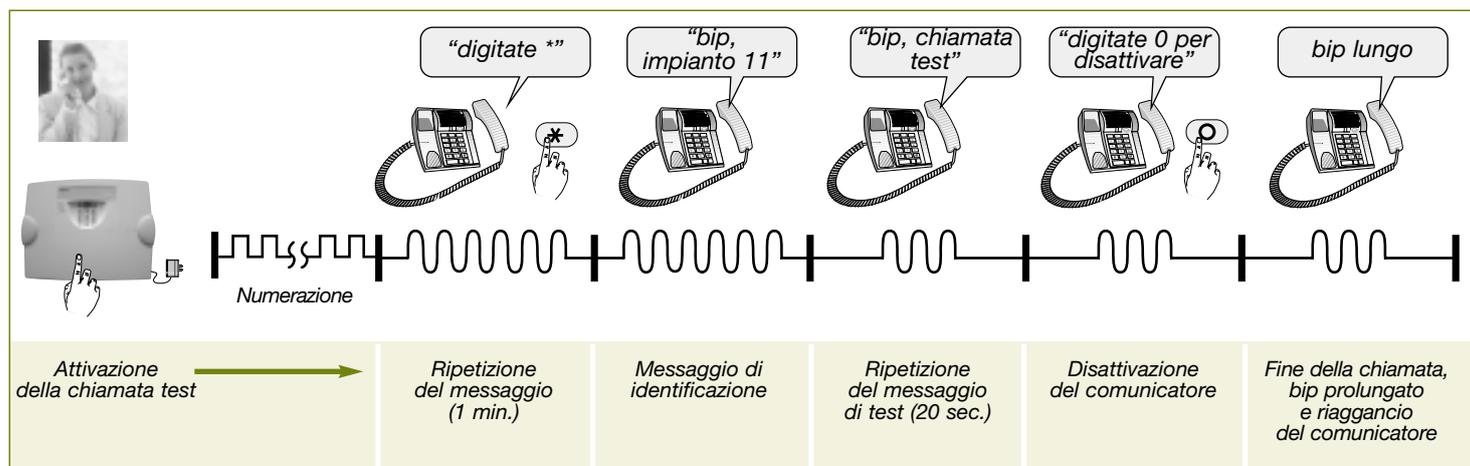
Potete testare in modo indipendente il numero di telefono dei vostri corrispondenti.

ATTENZIONE

- Per prima cosa avvertite i corrispondenti che eseguirete una chiamata test.
- Vi consigliamo di eseguire tale test regolarmente dopo ogni registrazione di un nuovo numero.

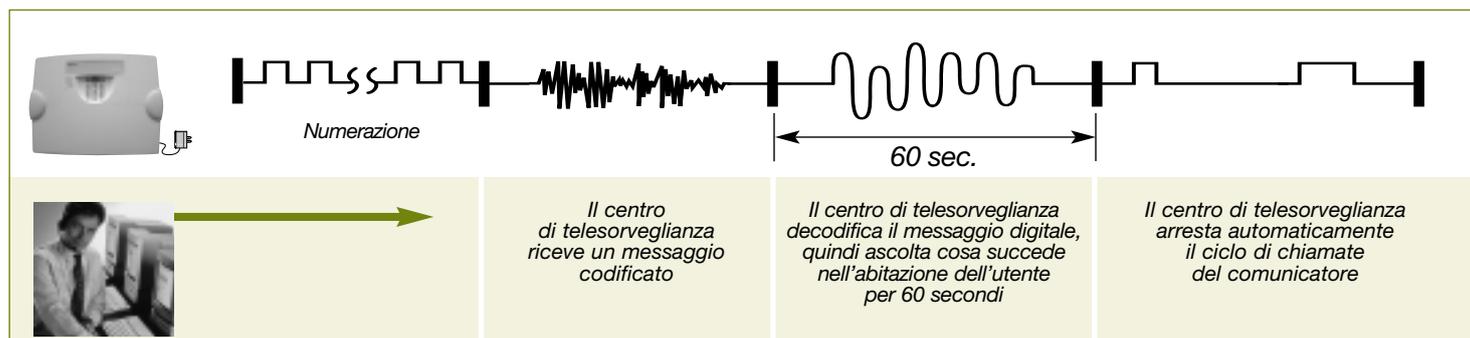


• Svolgimento della chiamata test verso un corrispondente privato



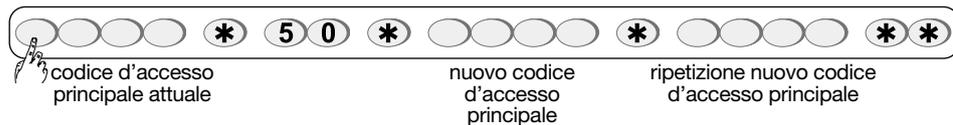
: la pressione sul pulsante “0” del telefono consente di disattivare il comunicatore.

• Svolgimento della chiamata test verso un addetto alla tele sorveglianza

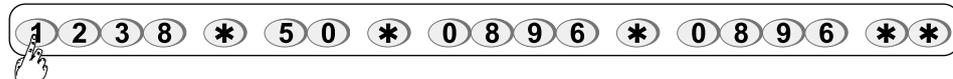


14.2 Modifica del codice d'accesso principale

Il codice d'accesso principale consente di controllare il comunicatore sia localmente tramite la tastiera integrata che a distanza tramite il comando a distanza:



Esempio (da non imitare):



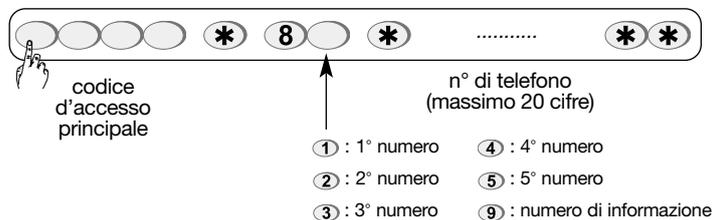
ATTENZIONE: dopo l'immissione di 5 codici principali errati in meno di 5 minuti, la tastiera del comunicatore si blocca per 5 minuti.

14.3 Registrazione o modifica dei numeri dei corrispondenti

Potete programmare in modo indipendente il numero di telefono dei corrispondenti dalla tastiera del comunicatore.

Le memorie da 81 a 85 sono dedicate ai numeri dei corrispondenti.

La memoria 89 è dedicata al numero di informazione.

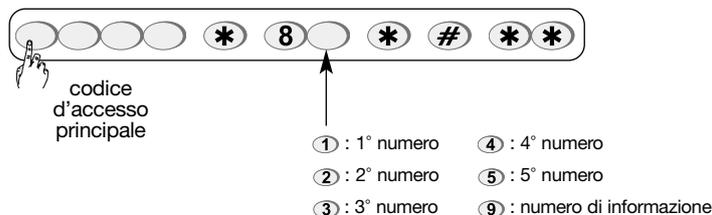


ATTENZIONE

- I numeri di telefono devono essere obbligatoriamente diversi.
- Se programmate l'inserimento di un # prima del numero del corrispondente, potete eliminare la rilevazione della tonalità (invito alla numerazione).

• Verifica e test dei numeri registrati

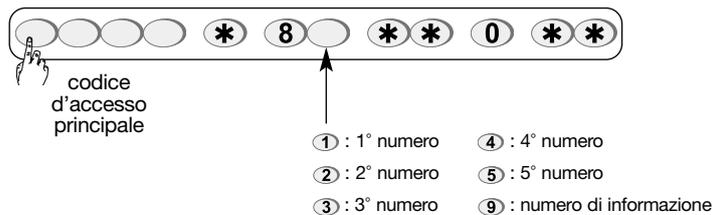
Potete verificare in modo indipendente il numero di telefono dei corrispondenti dalla tastiera del comunicatore.



ATTENZIONE: se la memoria è vuota, il comunicatore emette un bip prolungato al termine della rilettera.

• Cancellazione di un numero registrato

Potete cancellare in modo indipendente il numero di telefono dei corrispondenti.



Compilate questa parte e conservate il promemoria in un luogo sicuro.

14.4 Allarme a distanza

• Numero di identificazione del comunicatore telefonico:

o messaggio d'identificazione personalizzato: _____
(non compilate queste righe se non siete collegati a un centro di telesorveglianza)

• Funzione "ascolto a distanza": sì no

• Numero di telefono dei corrispondenti:

Memoria	N° tel	Corrispondente		Disattivazione		Istruzioni
		Nome	n° telefono	sì	no	
81	1		<input type="text"/>			
82	2		<input type="text"/>			
83	3		<input type="text"/>			
84	4		<input type="text"/>			
85	5		<input type="text"/>			
89 (n° di informazione)	6		<input type="text"/>	-	-	-

14.5 Comando a distanza

• Codice d'accesso principale:

• Numero di squilli prima dello sganciamento (di fabbrica = 9):

• Codice di commutazione per sganciamento prioritario (di fabbrica = disattivo): attivo disattivo

• Procedura delle 2 chiamate successive (di fabbrica = attiva): attiva disattiva

In caso di collegamento di un'apparecchiatura a risposta automatica o in presenza di una segreteria fornita dal vostro operatore telefonico, applicate la seguente procedura:

1. digitate una prima volta il numero di telefono del comunicatore,
2. lasciate suonare 2 volte e poi riagganciate,
3. digitate una 2° volta il numero del comunicatore entro 15 - 20 secondi dopo aver riagganciato, il comunicatore risponde automaticamente al 1° squillo
4. accedete quindi al menu vocale del comando a distanza.

Comando inviato	N° comando	Comando inviato	N° comando	Comando inviato	N° comando	Comando inviato	N° comando
Modo uso	①	Accesso relè 1 (1)	⑥ ④	Spento Gruppo 2	① ③ ③	Accesso Gruppo 1 2	① ⑥ ⑦
Modo prova	②	Spento relè 2 (1)	⑦ ②	Spento Gruppo 1 2	① ③ ⑤	Accesso Gruppo 3	① ⑥ ⑨
Spento	② ①	Accesso relè 2 (1)	⑦ ④	Spento Gruppo 3	① ③ ⑦	Accesso Gruppo 1 3	① ⑦ ①
Accesso	② ③	Spento relè 3 (1)	⑧ ②	Spento Gruppo 1 3	① ③ ⑨	Accesso Gruppo 2 3	① ⑦ ③
Accesso Presenza	③ ③	Accesso relè 3 (1)	⑧ ④	Spento Gruppo 2 3	① ④ ①	Accesso Gruppo 1 2 3	① ⑦ ⑤
Spento luci (1)	⑤ ②	Spento relè 4 (1)	⑨ ②	Spento Gruppo 1 2 3	① ④ ③		
Accesso luci (1)	⑤ ④	Accesso relè 4 (1)	⑨ ④	Accesso Gruppo 1	① ⑥ ③		
Spento relè 1 (1)	⑥ ②	Spento Gruppo 1	① ③ ①	Accesso Gruppo 2	① ⑥ ⑤		

(1) Comandi inviati esclusivamente verso ricevitori DIAG62ARX/DIAG63ARX o prese telecomandate DIAG60ARX.

14.6 Segnalazione delle pile scariche

Il comunicatore telefonico segnala che le pile sono scariche:

- emettendo il messaggio vocale "ANOMALIA TENSIONE" alla ricezione di un comando di Acceso o Spento,
- a distanza, i vostri corrispondenti ricevono il messaggio "BIP ANOMALIA TENSIONE COMUNICATORE".

Fate riferimento alla Guida all'installazione per sostituire le pile del comunicatore telefonico (capitolo: Sostituzione delle pile).

14.7 Elenco dei telecomandi: 2° applicazione (comunicatore senza centrale)

Telecomando	N° del telecomando

14.8 Elenco dei rilevatori tecnici: 2° applicazione (comunicatore senza centrale)

Rilevatore tecnico	N° del rilevatore tecnico

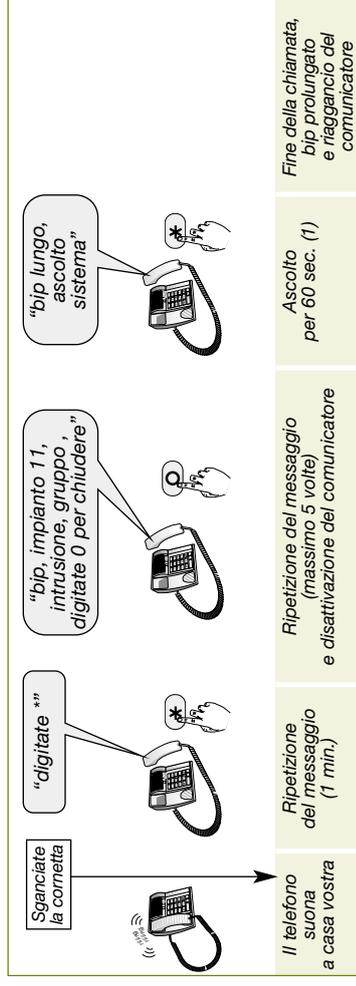
15. Schede di istruzioni

(da completare e da consegnare ai corrispondenti che avete scelto)

Siete il corrispondente di.....
che ha installato presso il suo domicilio un sistema di allarme DIAGRAL dotato di un comunicatore.
In caso di allarme, il suo comunicatore è predisposto per chiamarvi.

Nell'eventualità di una chiamata, ascoltate attentamente il messaggio vocale (ripetuto più volte) e seguite le istruzioni indicate sul retro di questa scheda.

Svolgimento di una chiamata del comunicatore



(1) Per facilitare l'ascolto, la sirena della centrale si interrompe in questo intervallo di tempo.

* : premendo il pulsante * del telefono durante l'ascolto, è possibile terminare l'ascolto e interrompere la chiamata.

1. Quando sganciate il telefono, sentirete:

- un messaggio vocale ripetuto più volte che specifica l'evento che ha generato la chiamata
- una richiesta di disattivazione del comunicatore: "Digitate 0 per chiudere".

- Se non dovete disattivare (arrestare) il ciclo di chiamate del comunicatore, riagganciate il telefono.
- Se dovete disattivare (arrestare) il ciclo di chiamate del comunicatore, premete il pulsante 0 del telefono (dotato di frequenza vocale), sentirete un bip prolungato.

2. Il messaggio "Ascolto sistema" (se è selezionata la funzione "ascolto a distanza");

- ascoltate cosa succede sul luogo dell'intrusione.
- potete inviare dei comandi (descritti di seguito) dalla tastiera del vostro telefono.

Nome del comando	N° del comando
Prolungamento del periodo di ascolto (1 min.)	#
Interruzione dell'ascolto e riaggancio del comunicatore	*
Spegnimento suoneria	30
Attivazione suonerie	31
Comando dell'altoparlante in modalità interrogazione	50
Comando del microfono per ascolto	60

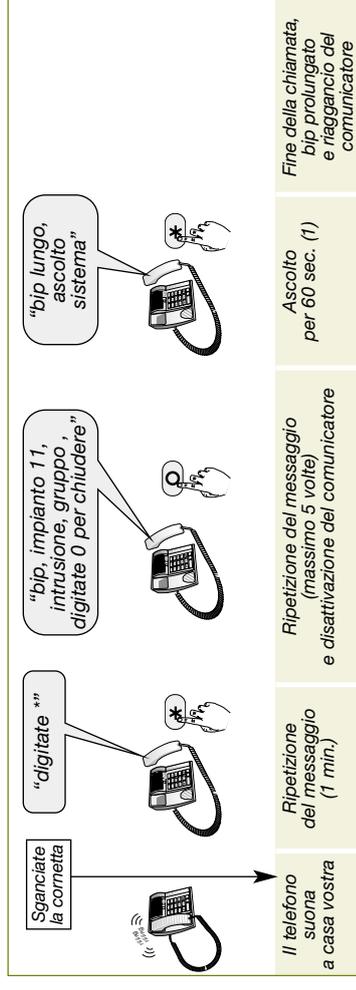
15. Schede di istruzioni

(da completare e da consegnare ai corrispondenti che avete scelto)

Siete il corrispondente di.....
che ha installato presso il suo domicilio un sistema di allarme DIAGRAL dotato di un comunicatore.
In caso di allarme, il suo comunicatore è predisposto per chiamarvi.

Nell'eventualità di una chiamata, ascoltate attentamente il messaggio vocale (ripetuto più volte) e seguite le istruzioni indicate sul retro di questa scheda.

Svolgimento di una chiamata del comunicatore



(1) Per facilitare l'ascolto, la sirena della centrale si interrompe in questo intervallo di tempo.

* : premendo il pulsante * del telefono durante l'ascolto, è possibile terminare l'ascolto e interrompere la chiamata.

1. Quando sganciate il telefono, sentirete:

- un messaggio vocale ripetuto più volte che specifica l'evento che ha generato la chiamata
- una richiesta di disattivazione del comunicatore: "Digitate 0 per chiudere".

- Se non dovete disattivare (arrestare) il ciclo di chiamate del comunicatore, riagganciate il telefono.
- Se dovete disattivare (arrestare) il ciclo di chiamate del comunicatore, premete il pulsante 0 del telefono (dotato di frequenza vocale), sentirete un bip prolungato.

2. Il messaggio "Ascolto sistema" (se è selezionata la funzione "ascolto a distanza");

- ascoltate cosa succede sul luogo dell'intrusione.
- potete inviare dei comandi (descritti di seguito) dalla tastiera del vostro telefono.

Nome del comando	N° del comando
Prolungamento del periodo di ascolto (1 min.)	#
Interruzione dell'ascolto e riaggancio del comunicatore	*
Spegnimento suoneria	30
Attivazione suonerie	31
Comando dell'altoparlante in modalità interrogazione	50
Comando del microfono per ascolto	60

A ciascuna chiamata, il comunicatore si identificherà per mezzo di un numero _____ o di un messaggio vocale personalizzato del corrispondente. Questo messaggio di identificazione sarà seguito da un messaggio vocale specificante l'evento che ha generato la chiamata:

Messaggio ricevuto	Spiegazione	Istruzioni	Disattivazione	
			SI	No
INTRUSIONE, GRUPPO N°	Intrusione nei locali			
INTRUSIONE, CONFERMATA, GRUPPO N°	Sollecitazione da parte dell'intruso di un secondo rivelatore			
ALLARME	Chiamata d'emergenza o allarme silenzioso			
ALLARME INCENDIOV	Segnalazione di incendio da un rivelatore di fumo o da un comando			
AUTOPROTEZIONE, RILEVATORE	Apertura o distacco di un rivelatore			
AUTOPROTEZIONE, CENTRALE	Apertura della centrale			
AUTOPROTEZIONE, SIRENA	Distacco di una sirena			
AUTOPROTEZIONE, APPARECCHIATURA	Distacco di un'apparechiatura			
ANOMALIA TENSIONE, RILEVATORE	Pile di un rivelatore scariche			
ANOMALIA TENSIONE, COMUNICATORE	Pile del comunicatore scariche			
ANOMALIA TENSIONE, CENTRALE	Pile della centrale scariche			
ANOMALIA TENSIONE, SIRENA	Pile di una sirena scariche			
ANOMALIA TENSIONE, COMANDO	Pile di una tastiera scariche			
ANOMALIA TENSIONE, APPARECCHIATURA	Pile di un'apparechiatura scariche			
ANOMALIA RADIO, RILEVATORE	Perdita del collegamento radio tra un rivelatore e la centrale			
ANOMALIA RADIO, CENTRALE	Perdita del collegamento radio della centrale			
ANOMALIA RADIO, SIRENA	Perdita del collegamento radio tra una sirena e la centrale			
ANOMALIA RADIO, COMANDO	Perdita del collegamento radio tra una tastiera e la centrale			
ANOMALIA RADIO, APPARECCHIATURA	Perdita del collegamento radio tra un'apparechiatura e la centrale			

A ciascuna chiamata, il comunicatore si identificherà per mezzo di un numero _____ o di un messaggio vocale personalizzato del corrispondente. Questo messaggio di identificazione sarà seguito da un messaggio vocale specificante l'evento che ha generato la chiamata:

Messaggio ricevuto	Spiegazione	Istruzioni	Disattivazione	
			SI	No
INTRUSIONE, GRUPPO N°	Intrusione nei locali			
INTRUSIONE, CONFERMATA, GRUPPO N°	Sollecitazione da parte dell'intruso di un secondo rivelatore			
ALLARME	Chiamata d'emergenza o allarme silenzioso			
ALLARME INCENDIOV	Segnalazione di incendio da un rivelatore di fumo o da un comando			
AUTOPROTEZIONE, RILEVATORE	Apertura o distacco di un rivelatore			
AUTOPROTEZIONE, CENTRALE	Apertura della centrale			
AUTOPROTEZIONE, SIRENA	Distacco di una sirena			
AUTOPROTEZIONE, APPARECCHIATURA	Distacco di un'apparechiatura			
ANOMALIA TENSIONE, RILEVATORE	Pile di un rivelatore scariche			
ANOMALIA TENSIONE, COMUNICATORE	Pile del comunicatore scariche			
ANOMALIA TENSIONE, CENTRALE	Pile della centrale scariche			
ANOMALIA TENSIONE, SIRENA	Pile di una sirena scariche			
ANOMALIA TENSIONE, COMANDO	Pile di una tastiera scariche			
ANOMALIA TENSIONE, APPARECCHIATURA	Pile di un'apparechiatura scariche			
ANOMALIA RADIO, RILEVATORE	Perdita del collegamento radio tra un rivelatore e la centrale			
ANOMALIA RADIO, CENTRALE	Perdita del collegamento radio della centrale			
ANOMALIA RADIO, SIRENA	Perdita del collegamento radio tra una sirena e la centrale			
ANOMALIA RADIO, COMANDO	Perdita del collegamento radio tra una tastiera e la centrale			
ANOMALIA RADIO, APPARECCHIATURA	Perdita del collegamento radio tra un'apparechiatura e la centrale			

16. Caratteristiche tecniche

Caratteristiche tecniche	Comunicatore telefonico interattivo RTC DIAG52AAX
	
Alimentazione	2 pile alcaline LR20 - 1,5 V (13 Ah per una pila)
Autonomia	circa 4 anni in uso normale
Collegamento radio	TwinBand®, 400/800 MHz
Caratteristiche comunicatore	<ul style="list-style-type: none"> • n° di identificazione da 1 a 8 cifre per chiamare corrispondenti privati • n° di identificazione da 4 a 6 cifre in base al protocollo di telesorveglianza utilizzato • 5 numeri di telefono programmabili in caso di allarme, fino a 20 cifre per numero • 1 numero di telefono vocale di informazioni • 2 cicli di chiamate di 2 o 3 numeri ripetibili 4 volte fino alla disattivazione • microfono e altoparlante integrati per la registrazione, l'ascolto dei rumori ambientali e l'interrogazione • personalizzazione di un messaggio di identificazione fino a 20 secondi • comando a distanza integrato
Temperatura di funzionamento	da -10 °C a + 55 °C
Indici di protezione meccanica	IP 31
Uso	interno
Autoprotezione	<ul style="list-style-type: none"> • all'apertura del coperchio • al distacco
Dimensioni (L x A x P)	253 x 195 x 53 mm
Peso (pile escluse)	695 g

CE	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	IT
	Fabbricante: Hager Security SAS Indirizzo: F-38926 Crolles Cedex - France	10
Tipo di prodotto: Comunicatore telefonico Modello depositato: Diagral Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che i prodotti cui questa dichiarazione si riferisce sono conformi ai requisiti essenziali delle seguenti Direttive Europee:		
<ul style="list-style-type: none"> • Direttiva R&TTE: 99/5/CE • Direttiva Bassa Tensione: 2006/95/CE • Direttiva ROHS: 2002/95/CE in ottemperanza alle seguenti Normative Europee armonizzate:		
Codice dei prodotti	DIAG52AAX	
EN 300 220-2 V2.1.2	X	
EN 300 330-2 V1.3.1		
EN 50130-4 (95) + A1 (98) + A2 (2002)	X	
EN 60950 (2006)	X	
EN 301 489-1 V1.81	X	
Questi prodotti possono essere utilizzati in tutta l'UE, i paesi di EEA, Svizzera. Crolles, le 17/09/10		
	Firmato: Patrick Bernard Direttore Ricerca e Sviluppo	

Il presente manuale può essere soggetto a modifiche senza preavviso.

 **Trattamento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche al termine del ciclo di vita** (applicabile nei paesi dell'Unione Europea e negli altri paesi europei che dispongono di un sistema di raccolta differenziata). Questo simbolo, apposto sul prodotto o sul suo imballaggio, indica che il prodotto non deve essere trattato come un rifiuto comune. Deve essere riportato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia correttamente avviato al riciclaggio, contribuirete a prevenire le conseguenze negative per l'ambiente e per la salute delle persone. Per qualsiasi informazione supplementare riguardo al riciclaggio di questo prodotto, potete fare riferimento al vostro comune di residenza, al centro di raccolta dei rifiuti o al distributore presso cui è stato acquistato il prodotto.



A series of horizontal lines for writing, spanning the width of the page.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top of the page and extending to the bottom, providing a template for text entry.